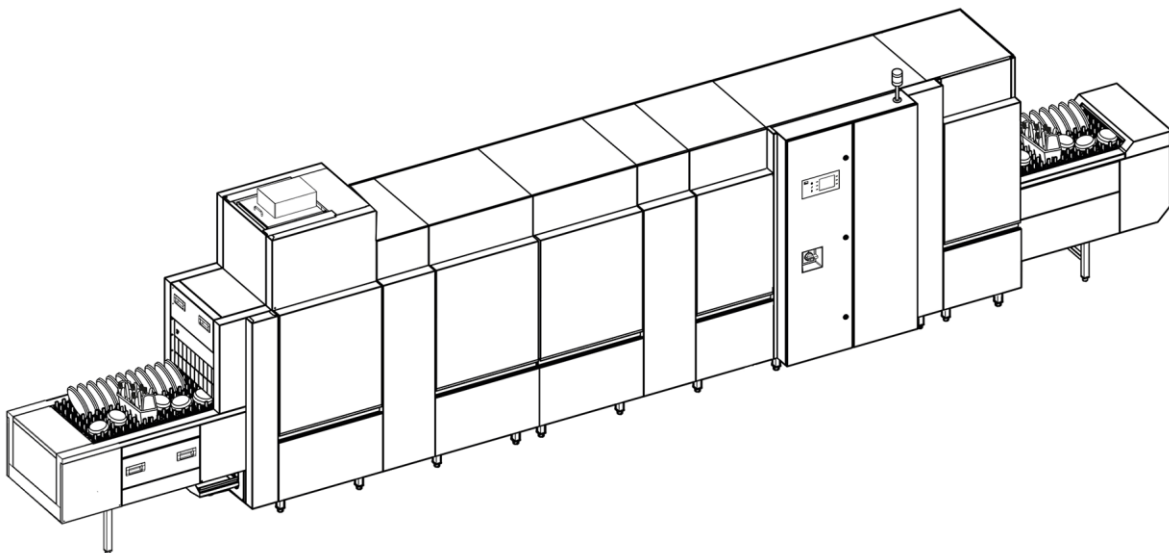


M-iQ B

Lave-vaisselle à convoyeur

Mode d'emploi d'origine



Préalable à l'utilisation, lisez attentivement les chapitres Fonctionnement, Description du produit et Sécurité !



Sommaire

1	REMARQUES CONCERNANT LE MODE D'EMPLOI	5
1.1	Identification produit	5
1.2	Contenu de la livraison	5
1.3	Documents d'accompagnement	5
1.4	Conventions de présentation	5
1.4.1	<i>Avertissements</i>	5
1.4.2	<i>Conseils d'utilisation</i>	6
1.4.3	<i>Éléments de balisage</i>	6
1.4.4	<i>Symboles</i>	6
1.4.5	<i>Figures</i>	6
2	DECLARATION DE CONFORMITE	7
3	SECURITE	7
3.1	Utilisation conforme aux prescriptions	7
3.2	Mauvaise utilisation prévisible	8
3.3	Consignes de sécurité	8
3.4	Dispositifs de sécurité	10
3.4.1	<i>Arrêt d'urgence</i>	10
3.4.2	<i>Fonction d'arrêt d'urgence</i>	10
3.4.3	<i>Fin de course de convoyeur</i>	10
3.5	Signalisation et panneaux de sécurité	11
3.5.1	<i>Description des symboles de sécurité utilisés</i>	11
3.5.2	<i>Position des symboles de sécurité</i>	11
3.6	Comportement en cas de danger	11
3.7	Exigences applicables au personnel	11
4	DESCRIPTION DU PRODUIT.....	12
4.1	Description du fonctionnement	12
4.2	Aperçu	13
4.2.1	<i>Machine</i>	13
4.2.2	<i>Entrée de machine</i>	14
4.2.3	<i>Cuve de lavage</i>	15
4.2.4	<i>Sortie de machine</i>	16
4.3	Panneau de commande en verre	16
4.3.1	<i>Affichage d'état</i>	17
4.3.2	<i>Touches</i>	18
4.3.3	<i>Affectation des touches programmables</i>	18
4.3.4	<i>Menu information</i>	19
4.4	Éléments de commande	21
4.4.1	<i>Clavier à membrane</i>	21
4.5	Programmes de lavage	22
4.6	Cadencement automatique	23
4.7	Fonctionnement restreint	23
4.8	Compensation du potentiel de protection	23
4.9	Concept efficacité bleue	23
4.10	Options	24
4.10.1	<i>Témoin lumineux</i>	24
4.10.2	<i>GiO-TECH</i>	24
4.10.3	<i>Green Eye - Détection de la vaisselle</i>	24

4.10.4	<i>Zone de lavage intensif</i>	25
4.10.5	<i>Séchage par vibration</i>	25
4.11	Postes de travail	25
5	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	26
5.1	Conditions ambiantes	26
5.2	Exigences relatives au lieu de montage	26
5.3	Exigences concernant le raccordement d'eau claire	26
5.4	Exigences concernant le raccordement des eaux usées	28
5.5	Exigences relatives à l'installation de ventilation	28
5.6	Exigences concernant le raccordement électrique	29
6	TRANSPORT	30
6.1	Transport avec un chariot élévateur ou un diable	30
6.2	Élimination du matériau d'emballage	30
7	MONTAGE ET MISE EN SERVICE	30
8	FONCTIONNEMENT/UTILISATION	31
8.1	Mise en marche de la machine	31
8.2	Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence	31
8.3	Démarrer le mode de lavage	31
8.4	Activités à l'entrée de machine	31
8.5	Interruption du lavage	32
8.6	Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage	32
8.7	Activation du fonctionnement restreint	32
8.8	Mettre la machine hors service	32
8.9	Modifier les paramètres	33
8.9.1	<i>Modification du niveau d'autorisation</i>	33
8.9.2	<i>Régler la langue</i>	33
8.9.3	<i>Réglage de la date et de l'heure</i>	33
8.9.4	<i>Réglage et activation de la minuterie</i>	34
8.9.5	<i>Définir le programme hebdomadaire de REPLISSAGE AUTOMATIQUE</i>	35
8.10	Aide en cas de défauts	36
8.10.1	<i>Inverser la bande de convoyage</i>	37
8.10.2	<i>Changer l'eau</i>	38
8.11	Messages	38
8.11.1	<i>Liste de messages</i>	38
9	NETTOYAGE	41
9.1	Vidage de la machine pour la nettoyer	41
9.2	Travaux de nettoyage à l'entrée de machine	42
9.3	Nettoyage de la récupération d'énergie	42
9.4	Travaux de nettoyage à la sortie de machine	43
9.5	Nettoyage de l'intérieur	43
9.6	Détartrage	44
9.7	Nettoyage de l'extérieur de la machine	45
10	MAINTENANCE	46
10.1	Plan de maintenance	46
11	MISE HORS SERVICE	49

12	DEMONTAGE ET MISE AU REBUT	50
12.1	Démontage et élimination de l'ancien appareil	50
13	INDEX	51

1 Remarques concernant le mode d'emploi

Le mode d'emploi et les autres documents applicables doivent être lus avant la première mise en service, conservés pour une utilisation ultérieure et être accessibles à l'opérateur à tout moment. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ce mode d'emploi peut être téléchargé à l'adresse suivante : www.meiko.fr ou <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identification produit

Ce manuel concerne les types de machines suivants :

Lave-vaisselle à convoyeur M-iQ

B-S ** (*) (V*) (N**) P*

B-M ** (*) (V*) (N**) P*

B-L ** (*) (V*) (N**) P*

B-XL ** (*) (V*) (N**) P*

1.2 Contenu de la livraison

Contenu de la livraison :

- Lave-vaisselle à convoyeur MEIKO M-iQ B
- Voir les documents associés pour la documentation et les détails

1.3 Documents d'accompagnement

Outre ce mode d'emploi, d'autres documents sont disponibles en fonction de l'autorisation d'accès attribuée :

Opérateur/exploitant (inclus dans la livraison)	
<ul style="list-style-type: none">• Déclaration de conformité CE/UE• Mode d'emploi rapide• Directives de nettoyage rapides• Schéma électrique	<ul style="list-style-type: none">• Liste de pièces détachées• Plan de montage (au préalable)• Plan d'installation (conformément à la commande)
Technicien agréé	
<ul style="list-style-type: none">• Manuel de service	

1.4 Conventions de présentation

1.4.1 Avertissements

⚠ DANGER - indique un danger imminent qui, s'il n'est pas pris en compte, entraîne des blessures graves voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT – indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures graves voire mortelles.

⚠ PRUDENCE - indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas pris en compte, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées, ou des dégâts matériels.

1.4.2 Conseils d'utilisation



Remarque - indique des informations utiles et importantes concernant le produit ou son application.

1.4.3 Éléments de balisage

Description des éléments de balisage utilisés dans ce document :

✂ Outil nécessaire pour effectuer l'action indiquée en dessous.

▶ Condition à respecter pour effectuer l'action indiquée en dessous.

1. Étapes successives de l'action.

↳ Résultat intermédiaire pour les différentes étapes de l'action.

✓ Résultat final d'une action.

• Un point indique une énumération.

[] Les termes entre crochets désignent des touches.

(1) Les références du texte qui renvoient à des références numérotées des illustrations sont représentées entre parenthèses.

1.4.4 Symboles

	Lire le mode d'emploi
	Mettre la machine hors tension
	Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères
	Liaison équipotentielle
	Date de fabrication
	Fabricant
	Prudence

1.4.5 Figures

Les figures contenues dans ce document ne sont pas nécessairement fidèles à l'original ou à l'échelle. La représentation peut différer de l'original, par exemple en raison de modifications apportées au produit, sans que cela ne réduise pour autant les faits ou la compréhension.

2 Déclaration de conformité

Cette section reprend le contenu de la déclaration de conformité CE/UE relative au produit. La déclaration de conformité CE/UE signée avec le numéro de série est jointe au produit.

Par la présente, nous certifions sous notre seule responsabilité la conformité du produit avec les exigences fondamentales des directives CE :

- 2006/42/CE Directive relative aux machines, OJEU L157/24

Par ailleurs, nous certifions la conformité du produit aux directives CE suivantes :

- 2014/30/UE Directive concernant la compatibilité électromagnétique, OJEU L96/79, 29/03/2014
- 2011/65/EU Directive concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques, OJEU L174/88, 01/07/2011
- Directive basse tension 2014/35/UE (OJEU L96/357, 29/03/2014)
- Les objectifs de protection de la directive basse tension 2014/35/UE (OJEU L96/357, 29/03/2014) ont été respectés conformément à l'annexe I, point 1.5.1 de la directive relative aux machines.

3 Sécurité

3.1 Utilisation conforme aux prescriptions

Le lave-vaisselle à convoyeur M-iQ B est exclusivement destiné au lavage professionnel de la vaisselle, des couverts, des plateaux, des verres, des ustensiles de cuisine, des plaques à pâtisserie et des récipients.

La vaisselle doit être adaptée à une utilisation dans les lave-vaisselles professionnels, ainsi qu'aux contraintes liées à des températures élevées et aux produits lessiviels.

Convenir des produits lessiviels appropriés ainsi que de leur dosage avec le fournisseur de produits chimiques.

Seul un personnel dûment instruit est autorisé à utiliser le lave-vaisselle à convoyeur.

Le lave-vaisselle à convoyeur doit être utilisé uniquement lorsqu'il est en parfait état.

Le lave-vaisselle à convoyeur ne doit être exploité que dans les limites indiquées dans les conditions ambiantes.

Le lave-vaisselle à convoyeur n'est pas homologué pour fonctionner dans un environnement explosible.

La mise en place, l'installation, la réparation et le raccordement d'un système externe de dosage ne peuvent être effectués que par des spécialistes autorisés ou par le fournisseur du système de dosage. La sécurité du lave-vaisselle à convoyeur ne doit pas en être affectée. Toute autre modification ou transformation de la machine est interdite.

3.2 Mauvaise utilisation prévisible

Le lave-vaisselle ne doit pas être utilisé pour :

- Lavage d'appareils électriques.
- Lavage de textiles.
- Lavage d'êtres vivants.
- Lavage ou préparation d'aliments.
- Lavage d'objets n'entrant pas en contact avec des denrées alimentaires (par exemple : cendriers, chandeliers, etc.).
- Lavage d'objets ferreux non résistants à la corrosion (éponges en acier, caillebotis, etc.)
- Lavage de pièces en aluminium uniquement avec un détergent approprié.
- Lavage d'objets en bois.
- Utilisation de produits vaisselle pour le pré-nettoyage.
- Remplissage de la machine à partir d'une source externe (par ex. une douche).
- Élimination de l'eau sale via la machine (depuis un seau par ex.).
- Se tenir debout ou assis sur des éléments de la machine ou utiliser la machine comme moyen d'accès.

3.3 Consignes de sécurité

Le produit est conçu selon l'état actuel de la technique et les règles et normes de sécurité reconnues. Néanmoins, son utilisation peut présenter, de par sa fonction, des risques pour la vie et l'intégrité corporelle de l'utilisateur ou de tiers. Il convient donc de lire et de respecter les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le produit.

Les produits de rinçage et les détergents peuvent être dangereux pour la santé !

Le contact avec le produit de rinçage ou le détergent peut provoquer une irritation de la peau ou une grave irritation des yeux.

- Respecter la fiche de données de sécurité et les consignes de sécurité du fabricant.
- Porter des gants et des lunettes de protection lors de la manipulation du produit de rinçage et du détergent.
- Ne pas confondre le détergent et le produit de rinçage.

Risque d'électrocution dû à des pièces sous tension !

Lorsque les parties du boîtier sont ouvertes, les pièces sous tension sont librement accessibles. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner de graves décharges électriques et occasionner des blessures ou la mort de personnes.

- Faire effectuer les travaux sur l'installation électrique par des techniciens agréés MEIKO ou par un atelier spécialisé qualifié.
- Avant d'ouvrir des parties du boîtier, toujours désactiver l'interrupteur principal et le protéger de toute remise en marche.
- Faire immédiatement réparer les isolations et les composants endommagés de l'installation électrique.
- Faire immédiatement remplacer les câbles d'alimentation endommagés.
- En cas de raccordement avec une fiche secteur, celle-ci doit toujours être librement accessible.

Risque de glissade en cas de fuite de liquides !

Pendant le fonctionnement, il peut y avoir des fuites de liquides sur le sol. Risque de glissade !

- Attention à l'accumulation de liquides.
- Toujours porter des chaussures de sécurité appropriées.

Porter un équipement de protection individuelle !

L'absence ou l'inadéquation des équipements de protection individuelle augmente le risque d'atteinte à la santé et de blessure des personnes.

- Définir et mettre à disposition l'équipement de protection individuelle pour l'intervention concernée.
- N'utiliser que des équipements de protection individuelle en bon état et offrant une protection efficace.
- Adapter l'équipement de protection individuelle à la personne, par exemple la taille.
- Exemples d'équipements de protection individuelle :
 - gants de travail
 - chaussures de sécurité
 - lunettes de protection
 - tenue de protection

Porter des vêtements appropriés !

Les vêtements amples augmentent le risque d'être happé ou entraîné par des pièces en rotation et le risque de rester accroché à des pièces saillantes. Cela peut entraîner des blessures graves.

- Porter des vêtements ajustés.
- Ne jamais porter de bagues, chaînes ou autres bijoux.
- Porter une résille si vous avez les cheveux longs.
- Porter des chaussures robustes ou des chaussures de sécurité.

Maintenir la lisibilité des signaux et des panneaux de sécurité !

Les plaques et signaux de sécurité sur la machine signalent les risques dans les zones dangereuses et sont des éléments importants de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de plaques et signaux de sécurité augmente le risque de blessures graves ou mortelles pour les personnes.

- Nettoyer les plaques et signaux de sécurité encrassés.
- Remplacer immédiatement les plaques et signaux de sécurité endommagés ou devenus méconnaissables.

Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement !

Si les dispositifs de protection font défaut ou sont endommagés, des personnes peuvent être gravement blessées ou tuées.

- Remplacer immédiatement les dispositifs de protection endommagés.
- Si les dispositifs de protection sont endommagés, arrêter la machine.
- Ne jamais manipuler, pointer ou neutraliser les dispositifs de protection.
- Monter les dispositifs de protection démontés et les autres pièces avant la mise en service et les mettre en position de protection.

De l'eau peut jaillir sous haute pression !

Avant de travailler sur l'alimentation en eau, fermer la vanne d'arrêt de la conduite d'alimentation afin de mettre l'alimentation en eau hors pression.

Possibilité de formation de germes en cas d'arrêt prolongé !

En cas d'arrêt prolongé de la machine, des germes nocifs pour la santé peuvent se développer dans les conduites d'eau.

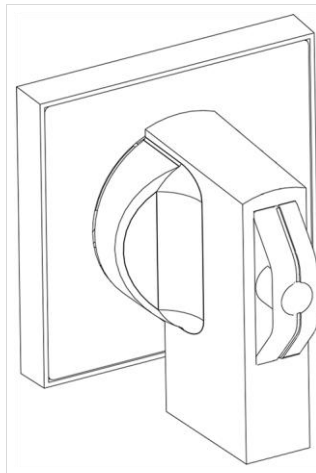
- Lors de la remise en service ainsi qu'après un arrêt prolongé, rincer soigneusement les conduites afin d'éviter la formation de germes.

Pour l'installation, n'utiliser que des composants et des matériaux autorisés !

Pour que la qualité de l'eau potable reste assurée, les prescriptions locales en vigueur doivent être respectées lors de l'installation. Seuls des composants et des matériaux appropriés et homologués peuvent être utilisés entre la conduite d'alimentation en eau et la sortie libre de la machine.

3.4 Dispositifs de sécurité

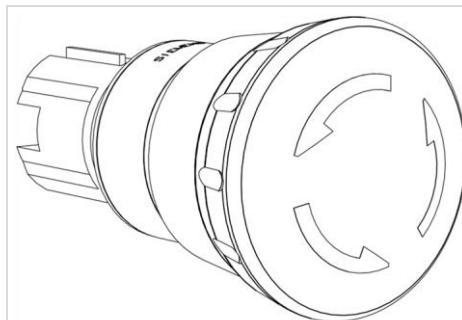
3.4.1 Arrêt d'urgence



L'interrupteur principal est conçu pour faire office d'arrêt d'urgence. L'arrêt d'urgence interrompt l'alimentation électrique de l'installation. Il peut être sécurisé contre toute remise en marche.

L'arrêt d'urgence se trouve sur l'armoire électrique. Il doit être facilement accessible à tout moment et ne doit pas être entravé par la présence d'obstacles.

3.4.2 Fonction d'arrêt d'urgence



Il suffit d'appuyer sur la fonction d'arrêt d'urgence pour interrompre immédiatement l'alimentation en tension des moteurs et des groupes. L'écran affiche un message indiquant que la fonction d'arrêt d'urgence a été activée.

Après avoir éliminé la cause de la panne, déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant.

Le bouton d'arrêt d'urgence doit être facilement accessible à tout moment et son accès ne doit pas être entravé par la présence d'obstacles. Le bouton d'arrêt d'urgence ne doit pas être utilisé pour arrêter la machine !



3.4.3 Fin de course de convoyeur

Le fin de course de convoyeur est un dispositif de sécurité situé à la fin du convoyeur. Si la vaisselle n'est pas retirée, le fin de course de convoyeur se déclenche. En conséquence, la bande de convoyage s'arrête immédiatement et le rinçage final est interrompu. Dès que la vaisselle est retirée, la bande de convoyage redémarre et le rinçage final est réactivé.

3.5 Signalisation et panneaux de sécurité

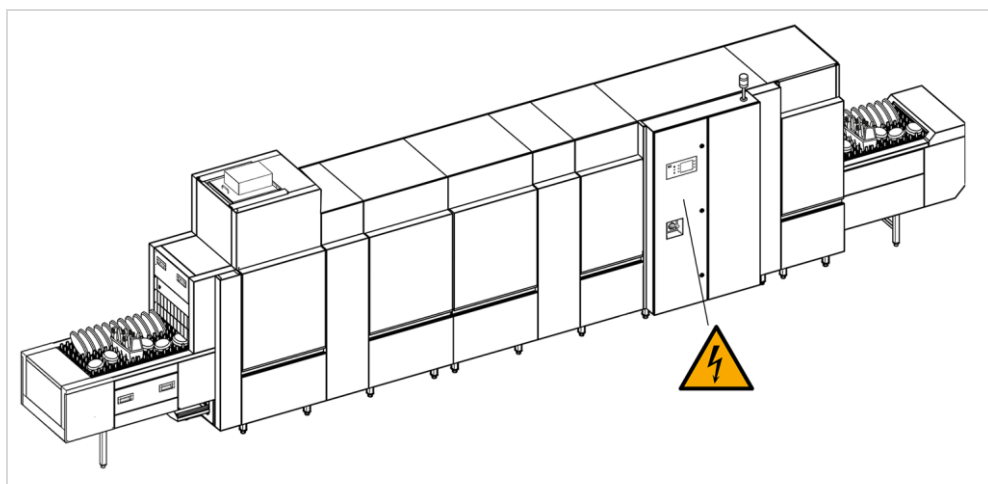
3.5.1 Description des symboles de sécurité utilisés

Ce chapitre décrit les symboles de sécurité des signalisations de sécurité apposées sur le produit.

	Attention ! Tension électrique !
	Ne pas utiliser de produit vaisselle pour le prélavage

3.5.2 Position des symboles de sécurité

Ce chapitre indique les positions des symboles de sécurité apposés sur le produit.



3.6 Comportement en cas de danger



- En cas de situation dangereuse, appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence ou procéder à la mise hors tension à l'aide de l'interrupteur principal sur site.

Uniquement pour les machines avec chauffage à la vapeur ou chauffage à l'eau chaude de pompe :

Il existe un risque d'ébouillement si on s'approche d'une forte sortie de vapeur. Ne pas fermer l'alimentation en vapeur/eau chaude de la pompe à la vanne d'arrêt de la vapeur côté machine, mais fermer l'armature d'arrêt disponible sur place.

3.7 Exigences applicables au personnel

Les mises en service, les instructions, les réparations, les interventions de maintenance, de montage et d'installation des ou sur les produits MEIKO ne doivent être effectués / initiés que par des partenaires de service agréés.

Pendant le fonctionnement, s'assurer que :

- Seul un personnel suffisamment formé et qualifié travaille sur la machine.
- Les compétences du personnel en matière d'utilisation, d'entretien et de réparation sont clairement définies.
- Le personnel en formation travaille toujours sur la machine sous la surveillance d'une personne expérimentée.

Par **personnel qualifié** au sens du présent document, on entend les personnes qui :

- ont plus de 14 ans.
- sont en mesure, sur la base de leur formation, de leur expérience et de leur instruction, d'exécuter les activités requises.
- ont été autorisées par le responsable de la sécurité de l'installation à effectuer les opérations nécessaires.
- ont lu et compris le mode d'emploi et les consignes de sécurité associées, et les respectent.

Les qualifications requises pour l'exécution de certaines opérations sur la machine sont fixées par la société MEIKO :

Opération	Personnes Opérateurs formés	Technicien interne agréé par MEIKO	Technicien agréé par MEIKO
Fonctionnement, utilisation	✓	✓	✓
Nettoyage	✓	✓	✓
Contrôle des dispositifs de sécurité		✓	✓
Recherche de défauts	✓	✓	✓
Élimination de défaut mécanique	✓	✓	✓
Élimination de défaut électrique		✓*	✓
Maintenance		✓	✓
Réparations		✓	✓

* avec formation d'électricien



Remarque

La formation doit être confirmée par écrit.

4 Description du produit

4.1 Description du fonctionnement

Le M-iQ B est un lave-vaisselle à convoyeur destiné au lavage et au séchage de différents types de vaisselle.

La taille et la version du lave-vaisselle peuvent être configurées en fonction des besoins spécifiques.

La machine est remplie d'eau claire et chauffée à la température de service. La machine fonctionne en continu.

Grâce à l'apport d'eau claire dans la zone de rinçage final et aux technologies spéciales MEIKO, l'eau de lavage est régénérée en permanence.

La vaisselle est placée à l'entrée de manière automatisée ou manuellement sur la bande de convoyage de la machine et transportée à travers les différentes zones du lave-vaisselle.

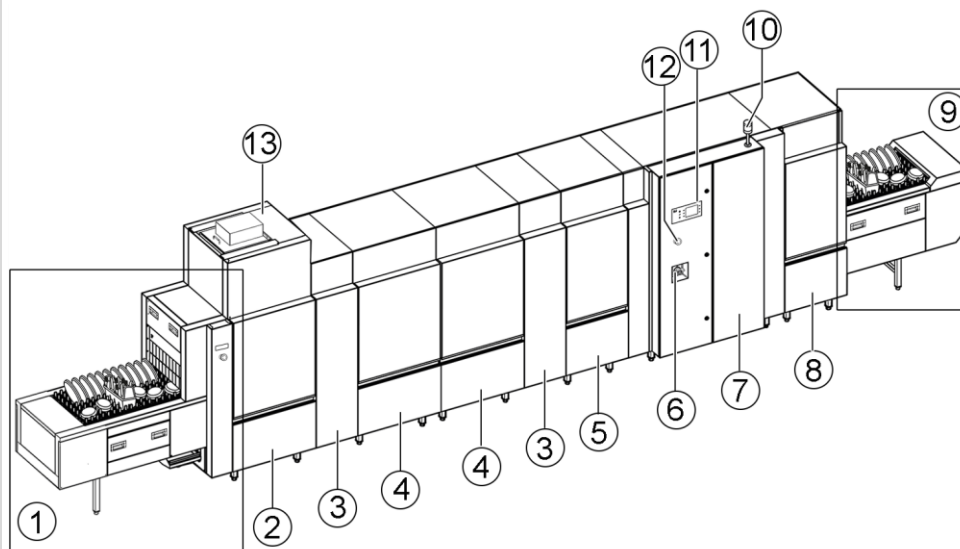
La vaisselle nettoyée est retirée manuellement à la sortie de la machine ou est déchargée de manière automatisée.

La commande de la machine s'effectue via le panneau de commande en verre de l'armoire électrique.

4.2 Aperçu

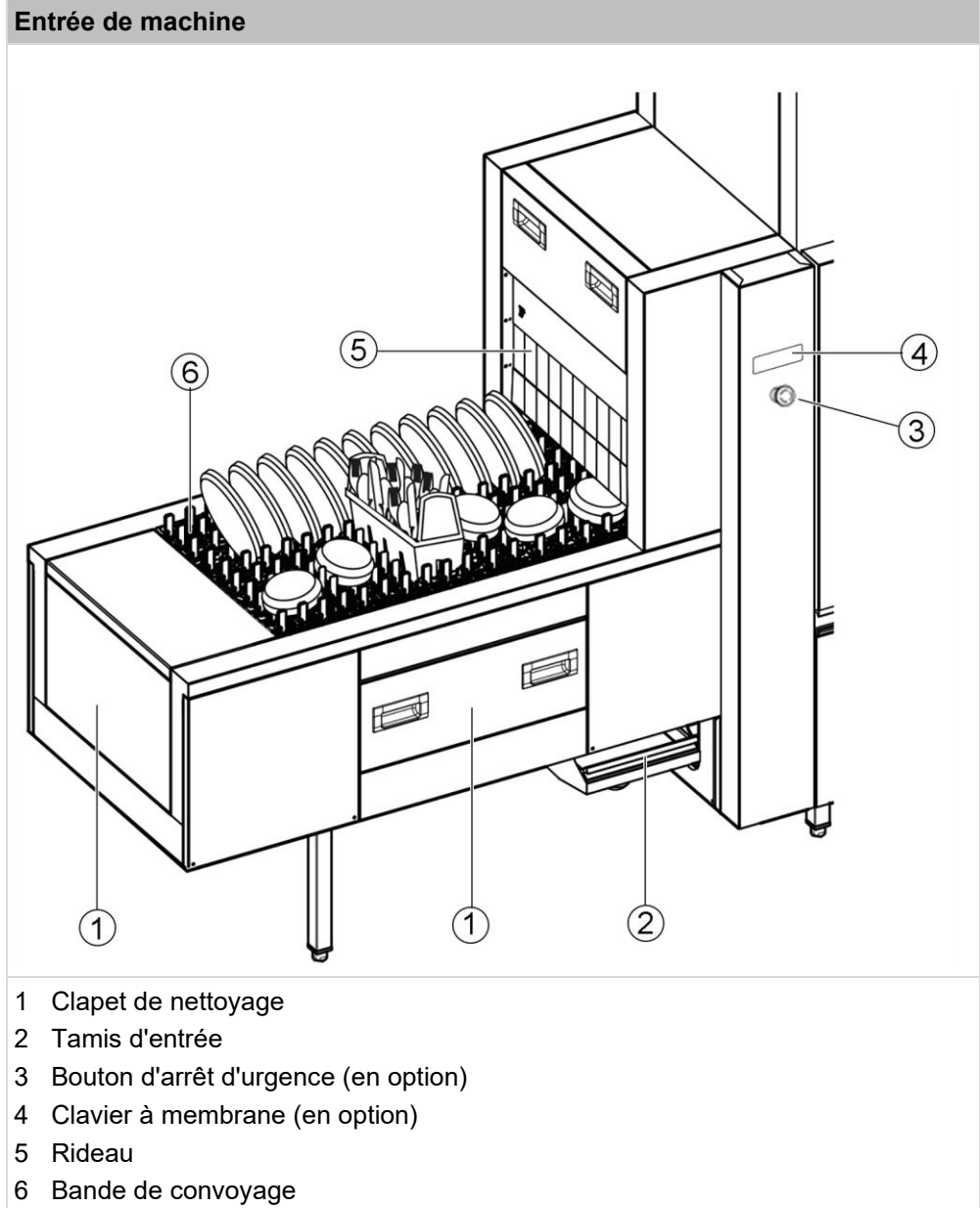
4.2.1 Machine

Lave-vaisselle à convoyeur M-iQ B

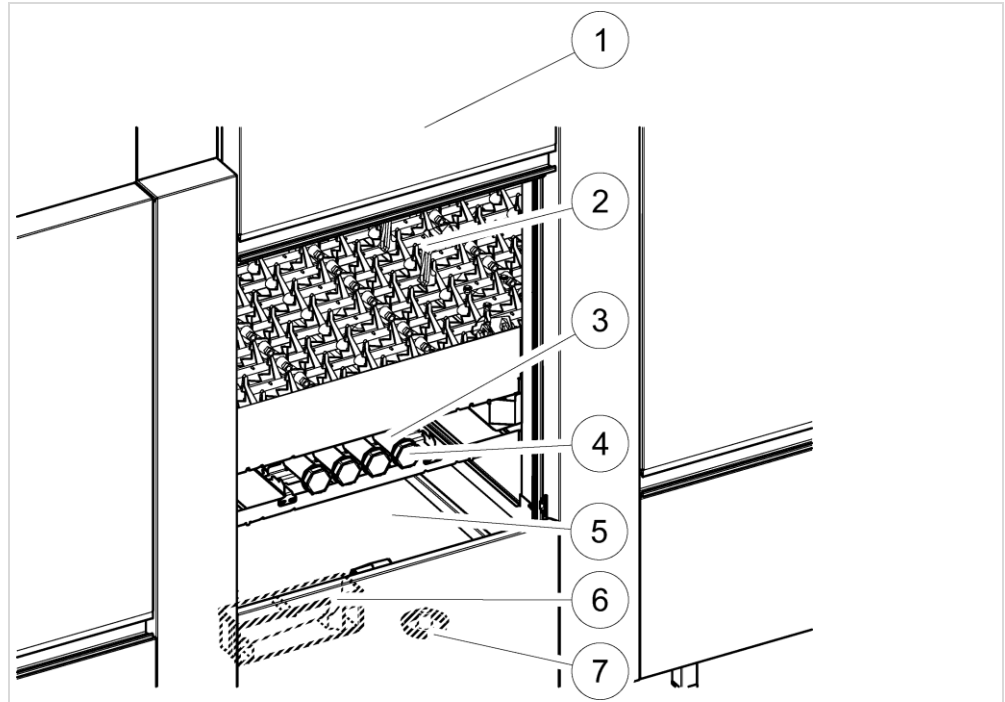


- 1 Entrée de la machine
- 2 Prélavage cuve de lavage (WTV)
- 3 Zone fonctionnelle
- 4 Cuve de lavage (WT)
- 5 Rinçage final par pompe (PKSP)
- 6 Interrupteur principal avec fonction d'arrêt d'urgence
- 7 Armoire électrique
- 8 Séchage
- 9 Sortie de la machine
- 10 Témoin lumineux
- 11 Panneau de commande en verre
- 12 Bouton d'arrêt d'urgence (en option)
- 13 Condenseur de buées à récupération d'énergie (WRG)

4.2.2 Entrée de machine

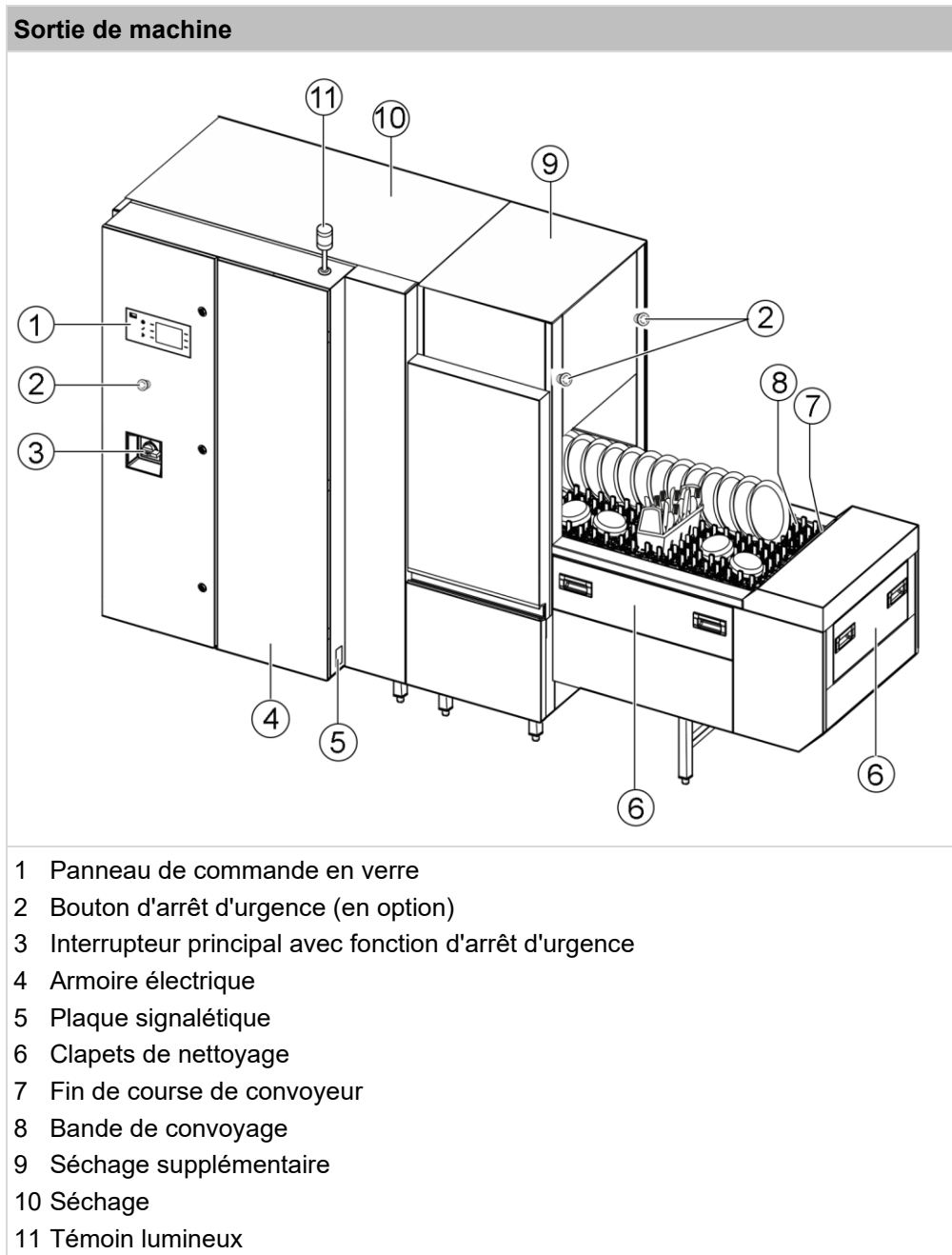


4.2.3 Cuve de lavage

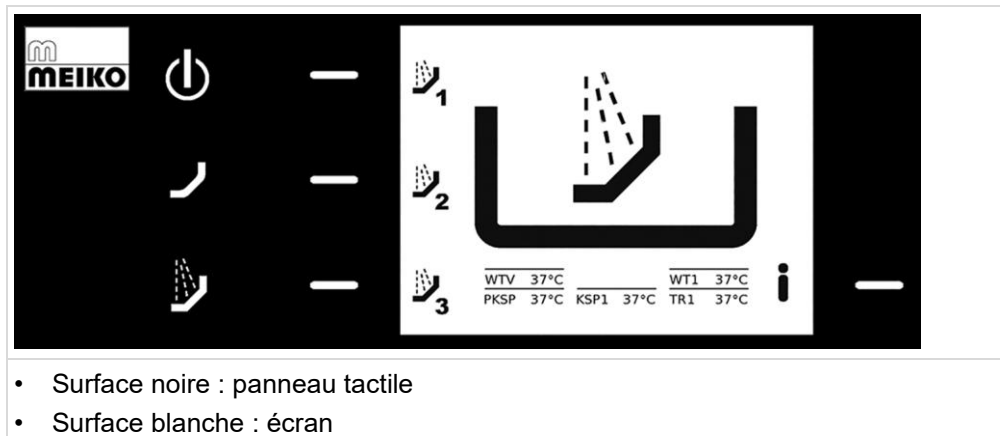


- 1 Porte
- 2 Bande de convoyage
- 3 Système de lavage en bas
- 4 Capuchon de nettoyage
- 5 Filtre de fond de cuve
- 6 Panier tamis
- 7 Filtre d'écoulement de la cuve


4.2.4 Sortie de machine








4.3 Panneau de commande en verre



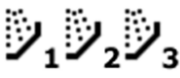







4.3.1 Affichage d'état








Symbole	Désignation	Description																		
	ARRÊT MACHINE	La machine est arrêtée, mais pas hors tension.																		
	REPLISSAGE	Les cuves des machines sont remplies.																		
	REPLISSAGE/CHAUFFAGE	Les cuves des machines sont remplies et l'eau est chauffée à la température de service.																		
	CHAUFFAGE	L'eau est chauffée à la température de service.																		
	PRÊT À FONCTIONNER	La quantité minimale de remplissage et la température de service sont atteintes.																		
	MACHINE EN COURS DE LAVAGE	Le mode de lavage est en cours.																		
	PAUSE CYCLE	Les pompes de lavage s'arrêtent, le rinçage final s'arrête et la température de séchage est abaissée.																		
	BOURRAGE DE VAISSELLE	Le convoyeur s'arrête en raison d'un dysfonctionnement.																		
14.02.2024, 14:29	Indication de temps	Affichage uniquement lorsque l'état est ARRÊT MACHINE																		
<table border="1"> <tr> <td>WTV</td> <td>37°C</td> <td>WT2</td> <td>37°C</td> <td>WT1</td> <td>37°C</td> </tr> <tr> <td>PKSP</td> <td>37°C</td> <td>KSP1</td> <td>37°C</td> <td>TR1</td> <td>37°C</td> </tr> <tr> <td>TR2</td> <td>37°C</td> <td>TR3</td> <td>37°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	WTV	37°C	WT2	37°C	WT1	37°C	PKSP	37°C	KSP1	37°C	TR1	37°C	TR2	37°C	TR3	37°C			Températures de la cuve WTV : cuve de prélavage WT : cuve de lavage PKSP : rinçage final par pompe TR : séchage KSP : rinçage final à l'eau claire	
WTV	37°C	WT2	37°C	WT1	37°C															
PKSP	37°C	KSP1	37°C	TR1	37°C															
TR2	37°C	TR3	37°C																	

4.3.2 Touches

Touche	Description
	<p>[Marche/arrêt] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marche Remplissage/Chauffage • Arrêt machine
	<p>[Lavage en marche] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Démarre le programme de lavage sélectionné. • Indique que la machine est prête à fonctionner. <p>État de la machine : Clignote en vert : Remplissage/Chauffage actif Allumée en bleu : prêt à fonctionner Allumée en vert : mode de lavage</p>
	<p>[Touche programmable] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La fonction s'affiche sur l'écran à côté de la touche. <p>État de la machine : Allumée en bleu : fonction sélectionnable Allumée en vert : la fonction est active</p>
	<p>[Pause de lavage] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brève interruption du lavage <p>État de la machine : Allumée en bleu : fonction sélectionnable</p>
	<p>[Accès d'entretien] :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inscription pour d'autres autorisations

4.3.3 Affectation des touches programmables







Symbole	Désignation / fonction
	<p>[Programme de lavage]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Affichage du programme de lavage sélectionné
	<p>Navigation [vers le haut]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Naviguer la sélection vers le haut.
	<p>Navigation [vers le bas]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Naviguer la sélection vers le bas.
	<p>Navigation [vers la gauche]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Naviguer la sélection vers la gauche.
	<p>Navigation [vers la droite]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Naviguer la sélection vers la droite.
	<p>[Confirmer]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Confirmer la sélection.
	<p>[Plus]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Augmenter la valeur.
	<p>[Moins]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diminuer la valeur.











	[Continuer] • Passer à la page suivante/au champ suivant.
	[Précédent] • Quitter le point de menu sans modification.
	[Pompage] • Passer au menu AUTONETTOYAGE/VIDANGE.
	[Menu information] • Afficher les réglages actuels de la machine.
	[Accueil] • Afficher le menu principal
	[Minuteur] • Réglage du remplissage automatique
	[Remarque avancée] • Afficher les remarques complémentaires.

4.3.4 Menu information






Le tableau décrit les éléments du menu information et le niveau d'autorisation requis pour chacun d'entre eux.

Options de menu sans identification

Symbole	Description
	LANGUE Choisir la langue d'affichage
	ENTRÉE DE MACHINE Affichage d'état de l'interrupteur à clapet
	ASPIRATION Affichage d'état de la soufflerie
	CUVE DE LAVAGE V Affichage de : • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	CUVE DE LAVAGE Affichage de : • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	DÉSINFECTION THERMIQUE (OPTION) Affichage de : • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte

Symbole	Description
	<p>RINÇAGE FINAL PAR POMPE</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Niveau d'eau • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	<p>RINÇAGE FINAL</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Températures • Débit • État du chauffage • État du Liquid Cooler (option)
	<p>SÉCHAGE</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Températures • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte
	<p>ÉCHANGEUR DE CHALEUR (OPTION)</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Température • Pression circuit d'eau chaude
	<p>SORTIE DE MACHINE</p> <p>Affichage d'état de l'interrupteur à clapet</p>
	<p>TRANSPORT</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Températures • État du chauffage • État de l'interrupteur de porte <p>Inverser la bande de convoyage (à partir du niveau d'autorisation 1)</p>
	<p>DURÉES DE FONCTIONNEMENT</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intervalles de maintenance • Intervalle de remplacement du filtre GiO (option) • Durées de fonctionnement
	<p>CONSOMMATION</p> <p>Affichage des consommations d'eau</p>
	<p>JOURNAL DE SERVICE</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durées de fonctionnement archivées • Événements, etc. <p>Faire des entrées dans le journal</p>
	<p>GÉNÉRALITÉS</p> <p>Affichage de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Version de logiciel • Numéro de série de la machine • Type de machine

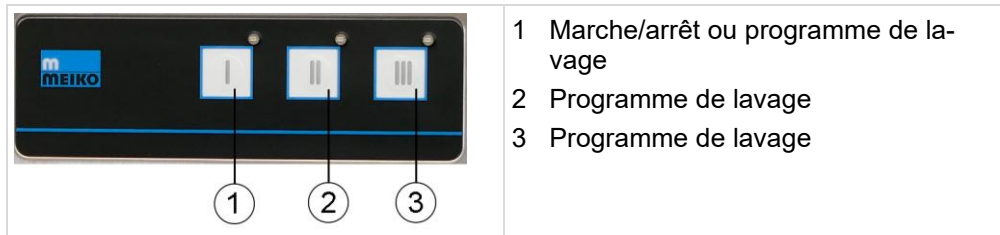
Options de menu à partir du niveau d'autorisation 1

Symbole	Description
	TRANSPORT Inverser la bande de convoyage
	GLOBAL (MACHINE) Réglage de : <ul style="list-style-type: none">• Paramètres d'autonettoyage• Communication Bluetooth• Fonctionnement restreint
	RÉGLAGES Réglage de : <ul style="list-style-type: none">• Unités de mesure• Date/heure• Régler le programme hebdomadaire (heures).
	RÉSEAU Affichage des informations sur le réseau
	PASSERELLE Affichage des informations sur la passerelle Réglages des paramètres.

4.4 Éléments de commande

4.4.1 Clavier à membrane

En option, le lave-vaisselle est équipé d'un clavier à membrane supplémentaire. Le clavier à membrane se trouve d'un ou des deux côtés du tunnel d'entrée. La LED du programme sélectionné s'allume.



4.5 Programmes de lavage

Selon la version de la machine, le lave-vaisselle dispose d'un ou de plusieurs programmes de lavage. La sélection du programme se fait sur le panneau de commande en verre ou sur le clavier à membrane, si disponible.

Le tableau présente un aperçu des symboles de programme pour les programmes de lavage sélectionnés via le clavier à membrane.

Symbole de programme	Programme de lavage
	MARCHE/ARRÊT
	Programme de lavage V1 (DIN)
	Programme de lavage V2
	Programme de lavage V3
	Assiettes/bols
	Verre <ul style="list-style-type: none"> • Rinçage final à l'eau claire déminéralisée • Température du rinçage final à l'eau claire réduite à 65 °C
	Casserole/poêle
	Gobelets <ul style="list-style-type: none"> • Tunnel de pré-lavage du rinçage final à l'eau claire actif (en option) • Séchage par vibration actif • Zone de refroidissement active (en option)
	Gobelets + <ul style="list-style-type: none"> • Séchage par vibration actif
	Plastique/réutilisable <ul style="list-style-type: none"> • Séchage par vibration actif • Zone de refroidissement active (en option)
	Conteneurs
	Conteneurs + <ul style="list-style-type: none"> • Séchage par vibration actif • Séchage avec soufflerie haute pression

4.6 Cadencement automatique

Le cadencement automatique fait en sorte que la machine ne fonctionne à plein régime que lorsqu'il y a de la vaisselle dans la machine. Si ce n'est pas le cas, la machine se met temporairement en mode veille.

La détection de vaisselle dans le tunnel d'entrée détecte la vaisselle entrante. Si la détection de vaisselle n'est pas actionnée pendant un temps défini, la machine se met en veille :

- L'écran affiche **PAUSE CYCLE**.
- Les pompes de lavage s'arrêtent.
- Le rinçage final s'arrête.
- La température de séchage est abaissée.

Les chauffages des cuves restent allumés afin de garantir une température minimale pour le passage en plein régime.

Dès que la détection de vaisselle est à nouveau activée par une vaisselle entrante, la machine passe en plein régime. L'affichage à l'écran passe à **MACHINE EN COURS DE LAVAGE**.

4.7 Fonctionnement restreint

Dans certaines situations d'erreur, la bande de convoyage de la machine est arrêtée, en particulier dans le cas de machines soumises à des exigences élevées en matière d'hygiène (par ex. désinfection thermique). Par exemple, la température dans une cuve de lavage est descendue trop en dessous de la valeur de consigne ou une pompe de lavage est tombée en panne.

Dans de telles situations d'erreur, l'exploitant peut activer le fonctionnement restreint, un fonctionnement de secours spécial, dans lequel le transport de la vaisselle est autorisé malgré d'éventuelles restrictions en matière d'hygiène.

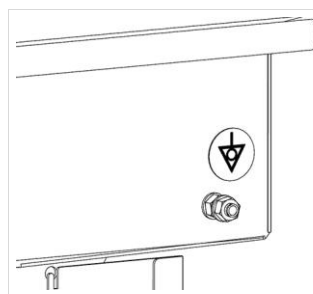
La responsabilité incombe à l'exploitant.

Le fonctionnement restreint peut être activé ou désactivé sur l'écran de la machine.

Le fonctionnement restreint (message 9) s'affiche à l'écran.

Le fonctionnement restreint est consigné dans le journal de service.

4.8 Compensation du potentiel de protection



La vis pour la liaison équipotentielle de protection se trouve sur le réservoir PKSP derrière le revêtement du réservoir. Pour la position voir le plan de montage.

4.9 Concept efficacité bleue

Les pièces du lave-vaisselle que l'utilisateur doit manipuler lors de l'utilisation et du nettoyage quotidien sont bleues. Ainsi, l'utilisateur n'a pas besoin d'une longue formation pour savoir intuitivement qu'il doit, par exemple, retirer et nettoyer les systèmes de lavage, le filtre fond de cuve et le filtre.

4.10 Options

4.10.1 Témoin lumineux

Le lave-vaisselle est équipé en option d'un ou plusieurs témoins lumineux pour indiquer les différents états de fonctionnement. Selon la version du lave-vaisselle, le témoin lumineux se trouve sur l'armoire électrique, le tunnel d'entrée ou le tunnel de sortie. La configuration du témoin varie en fonction des exigences spécifiques.

Le témoin lumineux peut être composé de plusieurs témoins de couleurs différentes. Les couleurs et les modes d'éclairage respectifs signalent les différents états de fonctionnement du lave-vaisselle. Les différentes significations sont signalées en fonction de la disposition des témoins.

4.10.2 GiO-TECH

GiO-TECH est une technologie de traitement d'eau qui utilise l'osmose inverse. Les agents de dureté et les sels, qui peuvent laisser des résidus sur la vaisselle, sont filtrés avec GiO-TECH.

Conditions sur site pour l'exploitation d'un système GiO-TECH :

Propriété	Valeur
Conductivité	max. 1 000 μ S/cm
Dureté de l'eau	max. 3 °dH
Température d'eau d'alimentation	min. 1 °C à max. 25 °C
Taille des particules	< 10 μ m
Fer	< 0,1 mg/l
Manganèse	< 0,04 mg/l
Chlore	< 0,1 mg/l
Permanganate de potassium	< 10 mg/l
Acide silicique	< 10 mg/l
Pression d'écoulement	voir le plan d'installation



Remarque

La cartouche du préfiltre du GiO-TECH doit être remplacée au moins tous les 6 mois par un technicien agréé par MEIKO ou par un artisan interne !

4.10.3 Green Eye - Détection de la vaisselle

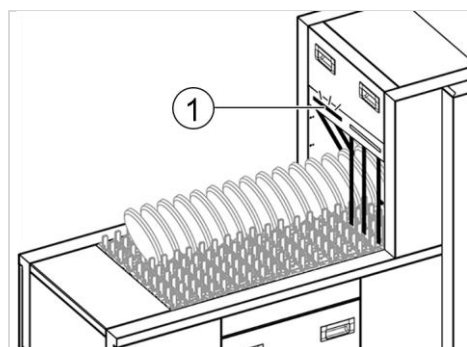
La technologie GreenEye permet d'économiser de grandes quantités d'eau claire et de produit de rinçage pendant les périodes de faible charge.

Selon la largeur de passage, un lave-vaisselle à convoyeur a soit deux, soit trois voies. Chaque voie est signalée par une barre lumineuse verte à l'avant du tunnel d'entrée.

La détection de vaisselle GreenEye à l'entrée de machine permet de savoir si toute la bande est chargée de vaisselle ou si seules certaines pistes sont chargées. GreenEye détecte les espaces entre les différentes pièces de vaisselle jusqu'à trois voies en même temps et interrompt le rinçage final à l'eau claire sur la voie concernée lorsque ces espaces sont plus importants.

De plus, GreenEye évalue les espaces entre les pièces de vaisselle. Si le taux d'occupation est trop faible, les barres lumineuses vertes sur le tunnel d'entrée signalent au personnel de lavage de charger une voie de moins. La barre lumineuse verte au-dessus de la voie qui ne doit plus être équipée s'éteint. Le rinçage final à l'eau claire s'interrompt sur cette piste.

Lorsque la charge augmente, les barres lumineuses nécessaires s'allument à nouveau et signalent que la voie correspondante peut être à nouveau chargée.



1 Barre lumineuse verte sur une entrée de machine à deux voies

4.10.4 Zone de lavage intensif

Le lave-vaisselle dispose d'une zone de lavage intensif spéciale. Celle-ci se compose d'une cuve de lavage séparée, située derrière la zone de prélavage ou, selon la configuration, devant la dernière cuve de lavage principale, et régénérée par une conduite de dérivation provenant du rinçage final par pompe.

La zone de lavage intensif est exploitée séparément par le client avec ses propres produits lessiviels spéciaux.

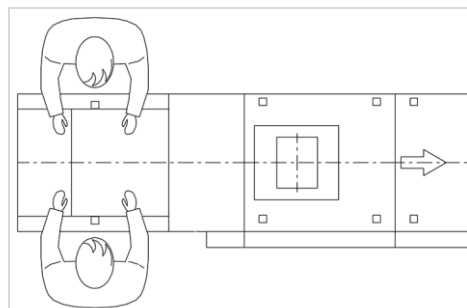
4.10.5 Séchage par vibration

Le séchage par vibration favorise le processus de séchage. La bande de convoyage de la machine est mise en vibration avant le séchage afin de secouer les gouttes d'eau des pièces en plastique. Le séchage par vibration est actif dans les programmes de lavage suivants :

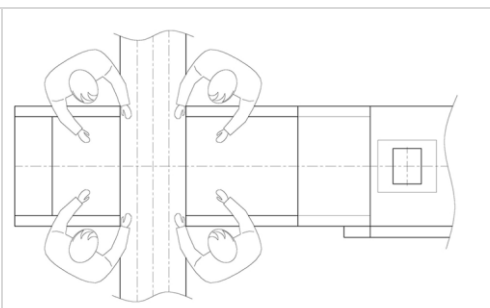
- Gobelets
- Gobelets +
- Plastique/réutilisable
- Conteneurs +

4.11 Postes de travail

Les postes de travail diffèrent selon la variante d'entrée :

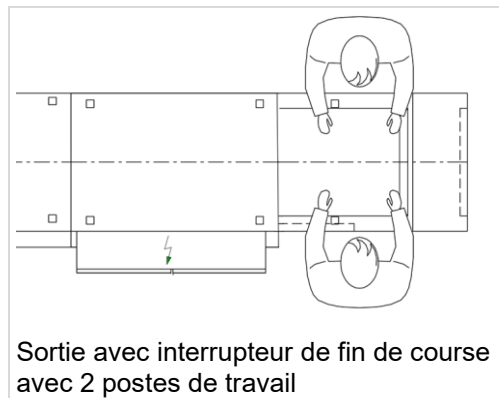


Entrée standard avec deux postes de travail



Entrée abaissée avec quatre postes de travail

Les postes de travail diffèrent selon la variante de sortie :



Sortie avec interrupteur de fin de course avec 2 postes de travail

5 Caractéristiques techniques

Chaque installation est dimensionnée spécifiquement pour le client, c'est pourquoi aucune valeur n'est donnée ici pour la plupart des propriétés. Celles-ci sont disponibles dans le plan de montage spécifique à la commande. Les données pour le raccordement figurent également sur la plaque signalétique. Les caractéristiques suivantes figurent entre autres dans le plan de montage :

Raccordement au réseau		
Raccordement au réseau	V/Hz	Voir la plaque signalétique
Consommation de courant	A	
Puissance nominale	kW	
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique d'émission au poste de travail LpA	dB(A)	≤ 80
Divers		
Charge au sol par pied (Ø 30 mm)	kg	max. 220

5.1 Conditions ambiantes

Conditions ambiantes	
Température de service	5-40 °C
Humidité relative	<95 %
Température de stockage	5-40 °C
Altitude maximale du lieu d'installation au-dessus du niveau de la mer	2 000 m

5.2 Exigences relatives au lieu de montage

- Prévoir un lieu de stockage et d'installation étant toujours à l'abri du gel
- Installer des revêtements de sol antidérapants dans la zone de travail

5.3 Exigences concernant le raccordement d'eau claire

- Réaliser les raccordements d'eau claire conformément à la réglementation locale en vigueur (par ex. DIN EN 1717). Installer sur site une vanne d'arrêt dans chaque conduite d'alimentation d'eau claire, facilement accessible au personnel de service. Le lave-vaisselle est installé et prêt à fonctionner, il ne reste plus qu'à le raccorder au réseau du site.
- Pour les adoucisseurs d'eau ou les cartouches de déminéralisation totale, prévoir en plus sur site une vanne d'arrêt, un filtre fin, un clapet anti-retour et un aérateur de tuyau.
- Du point de vue microbiologique, l'eau claire doit présenter la qualité de l'eau potable. Cette consigne s'applique également à l'eau traitée.
- De plus, le lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de sécurité (par ex. conformément à la norme DIN EN 61770/DIN EN 1717).

- Rincer la tuyauterie, les vannes d'arrêt et les tuyaux flexibles sur site avant de raccorder l'installation.
- Les conduites d'eau et les composants véhiculant de l'eau ne résistent pas au gel. Si la température descend en dessous de 5 °C sur le lieu d'installation de la machine, prendre des mesures appropriées pour la protéger du gel.
- Si la pression minimale d'écoulement est insuffisante, augmenter la pression à l'aide d'un surpresseur.
- Si la pression maximale d'écoulement est dépassée, limiter la pression au moyen d'un réducteur de pression.

Raccordement d'eau claire	
Pression minimale d'écoulement	250 kPa / 2,5 bar en amont de l'électrovanne
Pression maximum d'écoulement	600 kPa / 6,0 bar en amont de l'électrovanne (1 000 kPa / 10,0 bar en DK, SV, NO, FI)
Température max. de l'eau d'alimentation en cas de récupération d'énergie	12 °C
Plage de pression pour commande de vanne via eau claire	350 kPa / 3,5 bar - 800 kPa / 8,0 bar sans coups de bélier
Conditions nationales particulières	Pression maximale supérieure au Danemark, en Suède, en Norvège et en Finlande (voir ci-dessus)

Exigences générales en matière de qualité de l'eau	
Dureté totale	jusqu'à 3 °dH
Teneur en chlorures	max. 50 mg/l d'eau pour éviter la corrosion par piqûres des aciers faiblement alliés utilisés pour la fabrication des couverts
Métaux lourds Fer Manganèse Cuivre	0,1 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau 0,05 mg/l d'eau (à partir de cette valeur, des décolorations de la vaisselle et de la machine peuvent apparaître)
Teneur max. en sels totaux Porcelaine/verre opalin Verre Acier inoxydable	(mesuré par la conductivité électrique) max. 400 µS/cm max. 100 µS/cm max. 80 µS/cm

Valeurs limites de l'eau claire lors de l'utilisation d'un système d'osmose inverse	
Désignation	Valeur
Conductivité	70 – 1 000 µS/cm
Dureté de l'eau	0 – 3 °dH
Température d'eau d'alimentation	min. 1 °C à max. 25 °C (raccordement d'eau froide)

Pression minimale d'écoulement	voir le plan de montage
Pression maximale	voir le plan de montage
Exempt de particules	> 10 µm
Fer	< 0,1 mg/l
Manganèse	< 0,04 mg/l
Chlore (chlore libre)	< 0,1 mg/l
Permanganate de potassium	< 10 mg/l
Acide silicique	< 10 mg/l

5.4 Exigences concernant le raccordement des eaux usées

- Réaliser les raccordements d'eaux usées conformément à DIN EN 1256 et à la réglementation locale en vigueur.
- Prévoir un piège à odeurs sur site (plus d'informations à ce sujet sur le plan de montage).
- En fonction de l'utilisation du lave-vaisselle, prévoir un séparateur de graisse conforme aux prescriptions générales/locales en vigueur.
- Pour les lave-vaisselle équipés de GiO-TECH, se référer aux exigences supplémentaires de la documentation jointe à GiO-TECH.
- Les matériaux pour les tuyaux sur site, le mastic d'étanchéité, etc. doivent résister à des températures allant jusqu'à 75 °C et être résistants aux acides et aux bases (pH compris entre 3 et 12).

5.5 Exigences relatives à l'installation de ventilation

- Le lave-vaisselle est équipé d'un système de récupération de chaleur (AirConcept) qui rend généralement superflu le raccordement de l'évacuation d'air de la machine au système de ventilation sur site. Toutefois, si l'eau claire amenée n'est pas assez froide (> 12 °C), il peut être utile d'installer un raccord d'évacuation d'air.
- Réaliser l'installation de ventilation conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. EN 16282), de manière à ce qu'elle soit toujours étanche et résistante à la corrosion.
- L'air vicié peut contenir de faibles quantités d'aérosols, évacuer donc l'air vicié par des champs d'évacuation appropriés ou des hottes aspirantes à proximité de l'ouverture de soufflage.
- La température et l'humidité de l'air évacué peuvent varier en fonction de l'état de fonctionnement, par exemple en mode veille. Les données relatives à la charge de la pièce (température/humidité relative) figurant dans les documents relatifs à la commande se réfèrent à un fonctionnement ininterrompu du mode lavage.
- Si l'air vicié est rejeté dans la pièce environnante, adapter le débit d'air évacué.

5.6 Exigences concernant le raccordement électrique

Réaliser le raccordement électrique conformément aux prescriptions locales en vigueur (par ex. HD 60364-1 / CEI 60364-1 / VDE 0100-100) pour que la machine puisse être raccordée à l'alimentation secteur conformément aux réglementations en matière d'installation. Les réglementations nationales en matière d'installation peuvent toutefois varier. La machine et ses appareils complémentaires sont conçus pour le raccordement électrique fixe au réseau d'alimentation et pour la liaison équipotentielle principale disponibles sur site, et sont commercialisés après avoir subi les contrôles requis.

Protection par fusible et protection de secours

- Réaliser la machine conformément aux conditions locales et au courant de mesure (voir plaque signalétique) en tant que circuit électrique protégé séparément (circuit électrique terminal), de sorte que la protection de secours soit garantie. Tenir compte des variantes de raccordement disponibles le cas échéant !

Interrupteur principal/câble de raccordement au réseau

- Si aucun interrupteur principal n'est présent dans la machine, monter un interrupteur principal avec séparation de tous les pôles du réseau conformément aux réglementations en matière d'installation dans l'installation fixe sur site. L'interrupteur principal doit être facilement accessible pour le personnel de service.
- La largeur d'ouverture des contacts doit correspondre à la catégorie de surtension III dans chaque pôle.
- Les câbles de raccordement au réseau doivent, s'ils ne font pas partie de la livraison du produit en série, être des câbles flexibles gainés, résistants à l'huile, ne pas être plus légers que des câbles normaux gainés de polychloroprène (ou d'un autre élastomère synthétique équivalent) et comporter le marquage 60245 CEI 57.
- Consulter le schéma électrique pour y trouver les données techniques de l'interrupteur principal comme le couple et la longueur de dénudage.

Sécurité électrique

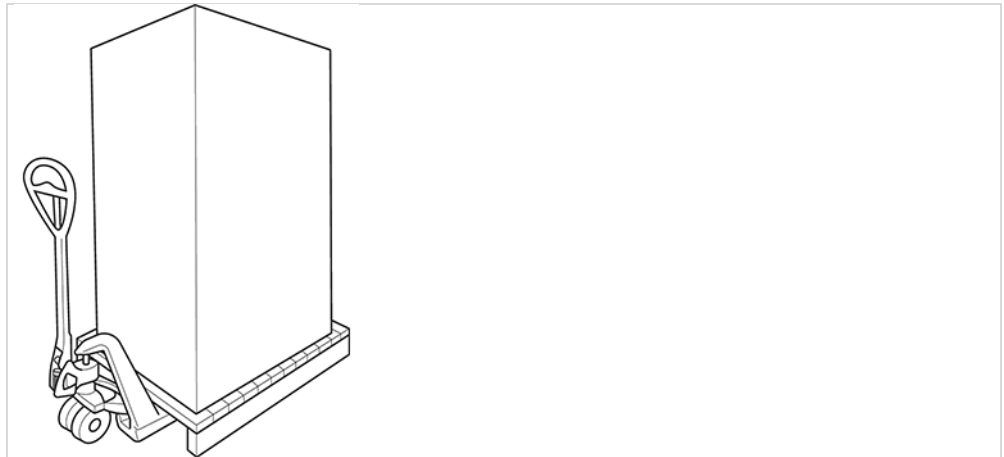
- La sécurité électrique de la machine est garantie uniquement si elle est raccordée à un système de mise à la terre installé conformément à la réglementation en vigueur. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et, en cas de doute, toute l'installation domestique soient contrôlées par un électricien qualifié.
- Exécuter les mesures de protection ainsi que le branchement de la compensation de potentiel de l'installation et des composants qui lui sont raccordés (tables, unités d'alimentation, convoyeurs) selon les prescriptions locales et selon les conditions du fournisseur d'énergie local.

6 Transport

6.1 Transport avec un chariot élévateur ou un diable

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de basculement de la machine

- Confier les opérations de transport uniquement à des personnes dûment qualifiées.
- Respecter les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
- Par principe, toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Porter des gants de protection et des chaussures de sécurité.



L'emballage est conçu de manière à permettre de transporter la machine avec un chariot élévateur ou un diable en toute sécurité et sans danger. Pour que le transport soit sûr, la machine est placée sur un cadre en bois carré spécial.

- Effectuer le transport avec prudence.
- Toujours transporter la machine avec son bois d'emballage.
- Respecter les recommandations de transport figurant sur l'emballage.
- Débarrer la machine uniquement lorsque le transport est terminé.

6.2 Élimination du matériau d'emballage

L'ensemble du matériau d'emballage est composé de matériaux recyclables. Il s'agit des matériaux suivants :

- Cadre en bois équarri
- Film plastique (PE)
- Mousse
- Cartonnage (protection angulaire)
- Bande de maintien (ruban en acier)
- Bande de maintien (plastique PP)
- Le cas échéant, protection de transport (acier inoxydable)

7 Montage et mise en service



Remarque

Le montage et le raccordement à l'eau ne doivent être effectués que par un personnel qualifié. Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié, conformément aux réglementations locales.

8 Fonctionnement/utilisation

8.1 Mise en marche de la machine

- ▶ Toutes les pièces amovibles sont correctement insérées.
 1. Fermer les portes de la machine.
 2. Assurer l'alimentation en eau.
 3. Activer l'interrupteur principal.
 - ↳ Le système démarre.
 - ↳ Lorsque la phase de démarrage est terminée avec succès, l'écran tactile affiche **MACHINE ARRÊT**.
 4. Appuyer sur la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
 - ↳ La machine se remplit et commence à chauffer lorsque le niveau minimum est atteint.
- ✓ Lorsque le niveau minimum et la température de consigne sont atteints, l'écran affiche **PRÊT À FONCTIONNER**.

8.2 Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence

- ▶ La fonction d'arrêt d'urgence a été actionnée.
 1. Éliminer la cause du déclenchement de la fonction d'arrêt d'urgence.
 2. Déverrouiller la fonction d'arrêt d'urgence par un mouvement de rotation.
 3. Vérifier que les dispositifs de sécurité sont en bon état.
- ✓ La machine est prête à fonctionner. Le mode de lavage peut être lancé.

8.3 Démarrer le mode de lavage

- ▶ L'écran affiche **PRÊT À FONCTIONNER**.
 1. Sélectionner le programme de lavage souhaité.
 - ↳ La **[Touche programmable]** du programme de lavage actif s'allume en vert.
 2. Appuyer sur la touche **[LAVAGE MARCHE]**.
 - ↳ La bande de convoyage et les pompes de lavage se mettent en marche.
- ✓ L'opération de lavage est en cours, la bande de convoyage peut être équipée.

8.4 Activités à l'entrée de machine

- Élimination des déchets alimentaires et des déchets
- Retirer la vaisselle des plateaux de transport et la placer sur le convoyeur du lave-vaisselle
- Retirer les couverts et les placer sur la piste à couverts ou dans le godet à couverts du M-iQ
- Placer les plateaux de transport sur le tapis du lave-vaisselle

Selon le degré d'automatisation, certaines tâches peuvent être supprimées, par exemple lors de l'utilisation d'un extracteur magnétique de couverts qui soulève les couverts des plateaux à l'aide d'un aimant et les dépose sur la piste à couverts du M-iQ.

8.5 Interruption du lavage

- ▶ Le lavage est en cours, l'écran affiche **MACHINE EN COURS DE LAVAGE**.
- 1. Appuyer sur la touche **[Pause de lavage]**.
- ↳ La touche **[Pause de lavage]** s'éteint.
- ↳ La touche **[Lavage en marche]** s'allume en bleu.
- ✓ La machine passe à l'état **PRÊT À FONCTIONNER**.
Les pompes de lavage et la bande de convoyage sont arrêtés, les chauffages des cuves restent en service.
La touche **[Lavage en marche]** permet de redémarrer le lavage.

8.6 Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage

ATTENTION - Risque de blessure après le retrait du tamis d'entrée

- Ne pas mettre la main dans l'ouverture de la machine.

Il est possible de nettoyer le tamis d'entrée pendant le service de lavage, par exemple en cas de forte pénétration de saletés. Pour toute autre opération de nettoyage, la machine doit être arrêtée et vidangée.

1. Retirer complètement le tamis d'entrée.
 2. Vider et nettoyer le tamis d'entrée.
 3. Mettre le tamis d'entrée en place.
- ✓ Le tamis d'entrée est nettoyé.

8.7 Activation du fonctionnement restreint

- ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
- 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
- 2. Naviguer vers l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
- 3. Sélectionner les **paramètres** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ↳ La fenêtre de sélection **PARAMÈTRES** s'affiche.
- 4. Sélectionner **Autoriser le fonctionnement restreint ?** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- 5. Confirmer la demande par **Oui**.
- ✓ La machine fonctionne en fonctionnement restreint jusqu'à ce que celui-ci soit désactivé. Le fonctionnement restreint reste actif même si la machine est éteinte puis rallumée.

8.8 Mettre la machine hors service

1. Appuyer sur la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
- ↳ La machine s'arrête, l'écran affiche **MACHINE ARRÊT**, le voyant vert s'éteint.
2. Appuyer sur la touche programmable **[Pompage]**.
- ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
3. Sélectionner l'**autonettoyage** ou la **vidange** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ La machine est vidangée et arrêtée.

8.9 Modifier les paramètres

8.9.1 Modification du niveau d'autorisation

Pour pouvoir modifier les réglages dans le menu information, le niveau d'autorisation 1 doit être activé.



Remarque

L'état de la machine et les réglages actuels peuvent être consultés à n'importe quel niveau d'autorisation.

1. Appuyer sur la touche **[Accès d'entretien]** pendant environ 3 secondes.
↳ La boîte de dialogue SAISIE DU CODE s'affiche.
2. Saisir le code 10001 pour le niveau d'autorisation 1 et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ Le niveau d'autorisation débloqué s'affiche.

8.9.2 Régler la langue

1. Ouvrir le **[Menu information]**.
2. Naviguer vers l'option de menu **LANGUE**.
↳ Les langues installées s'affichent.
3. Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches programmables de navigation.
4. Valider la sélection avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ La langue est réglée.

8.9.3 Réglage de la date et de l'heure

- L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **SETUP**.
 3. Sélectionner **Date/heure** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
↳ La boîte de dialogue **Date/Heure** s'affiche.
 4. Le cas échéant, choisir **Heure d'été** ou **Heure standard**.
 5. Naviguer avec la touche programmable **[Suivant]** vers les champs d'entrée et saisir la date et l'heure avec **[Plus]** et **[Moins]**.
 6. Valider la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ✓ L'heure est réglée.

8.9.4 Réglage et activation de la minuterie



Remarque

REPLISSAGE AUTOMATIQUE doit être activé une seule fois par un technicien agréé MEIKO.



Remarque

Le **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** est possible uniquement lorsque l'interrupteur principal est activé. Cela implique que du personnel est présent à l'heure prévue !

La fonction de minuterie permet d'automatiser le remplissage à un moment donné.

- ▶ Le lave-vaisselle est à l'état **ARRÊT MACHINE**.
 - ▶ Toutes les pièces (filtres, bouchon d'évier, etc.) ayant été retirées pour le nettoyage sont remises en place correctement.
 - ▶ Les portes sont fermées.
1. Activer la fonction de minuterie avec la touche programmable **[Timer]**.
 - ↳ La boîte de dialogue **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** apparaît. L'heure de remplissage réglée est affichée. Par défaut, le jour suivant est prédéfini avec la dernière heure sélectionnée. Les heures programmées via le programme hebdomadaire sont proposées ici.
 2. Pour modifier le temps de remplissage, appuyer à nouveau sur la touche programmable **[Timer]**.
 - ↳ La boîte de dialogue **TEMPS DE REPLISSAGE** apparaît.
 3. Saisir la date et l'heure de remplissage souhaitées à l'aide des touches programmables **[Plus]**, **[Moins]** et **[Suivant]**.
 4. Valider la saisie avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ La fonction minuterie est activée. L'heure de remplissage réglée est affichée à l'écran.

8.9.5 Définir le programme hebdomadaire de **REPLISSAGE AUTOMATIQUE**

Il est possible de programmer jusqu'à trois horaires par jour. Celles-ci sont disponibles par défaut dans la fonction **REPLISSAGE AUTOMATIQUE**. La programmation demeure disponible après l'arrêt de la machine.

- ▶ Le lave-vaisselle est à l'état **ARRÊT MACHINE**.
- ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **SETUP**.
 3. Sélectionner le **programme hebdomadaire** et confirmer.
 - ↳ La fenêtre de sélection **CONFIGURATION PROGRAMME HEBDOMADAIRE** s'affiche.
 4. Naviguer vers le jour de la semaine souhaité et confirmer.
 - ↳ La boîte de dialogue pour le jour de la semaine sélectionné affiche trois heures différentes.
 5. Sélectionner l'heure à modifier et confirmer.
 6. Régler et activer l'heure souhaitée à l'aide des touches programmables **[Plus]**, **[Moins]** et **[Suivant]**.
 - ↳ L'heure activée est marquée d'une coche.
 7. Confirmer la saisie et, le cas échéant, régler d'autres heures pour le jour de la semaine sélectionné.
 8. Avec la touche programmable **[Retour]**, passer à la fenêtre de sélection **SETUP PROGRAMME HEBDOMADAIRE** et régler les heures pour d'autres jours de la semaine.
 9. Pour finir, quitter le niveau d'autorisation 1 avec la touche (MEIKO).
 - ✓ Le programme hebdomadaire pour la fonction **REPLISSAGE AUTOMATIQUE** est réglé.
- ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
 2. Naviguer vers l'option de menu **GLOBAL (MACHINE)**.
 3. Sélectionner les **paramètres** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ La fenêtre de sélection **PARAMÈTRES** s'affiche.
 4. Sélectionner **Autoriser le fonctionnement restreint ?** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 5. Confirmer la demande par **Oui**.
 - ✓ La machine fonctionne en fonctionnement restreint jusqu'à ce que celui-ci soit désactivé. Le fonctionnement restreint reste actif même si la machine est éteinte puis rallumée.

8.10 Aide en cas de défauts

L'opérateur ou le technicien interne peuvent éliminer les défauts suivants. Si les défauts décrits se produisent plusieurs fois, leur cause doit être élucidée par un technicien agréé MEIKO.

Défaut	Cause possible	Dépannage
Le transport s'arrête	Vaisselle/plateaux non retirés à la sortie de machine	Retirer la vaisselle ou changer le chariot empileur de plateaux
	Porte ou clapet de nettoyage ouvert	Fermer la porte ou le clapet de nettoyage
	Convoyeur bloqué, arrêt de sécurité	Éliminer le blocage, inverser la bande de convoyage si nécessaire
	L'accumulation de couverts sur la bande à couverts déclenche un arrêt (limitation de hauteur)	Répartir les couverts sur le convoyeur
	Fonction d'arrêt d'urgence actionnée	Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Vanne d'arrêt fermée	Ouvrir la vanne d'arrêt
	Le collecteur d'impuretés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur d'impuretés
Le lave-vaisselle ne se remplit pas	Électrode de niveau/flotteur encrassé	Nettoyer la déconnexion de réseau/le flotteur
	Portes ouvertes	Fermer les portes
Pas de pulvérisation d'eau de rinçage final	Vanne d'arrêt fermée	Ouvrir la vanne d'arrêt
	Le collecteur d'impuretés dans la conduite d'alimentation en eau est bouché	Nettoyer le collecteur d'impuretés
Évacuations de buées	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Les températures sont trop élevées	Vérifier les températures et les faire régler par un technicien si nécessaire
	Systèmes de lavage et de rinçage, buses de séchage, déflecteurs d'air pliés ou mal insérés	Vérifier, aligner/insérer correctement si nécessaire
Marques/traces sur la vaisselle	Produit de rinçage inapproprié	Changer de produit
	Quantité de dosage incorrecte	Régler la quantité de dosage
	Du détergent est entré dans la zone de rinçage final lors du lavage de récipients trop grands	Reremplir le rinçage final par pompe
	Teneur en minéraux de l'eau de rinçage trop élevée	Un prétraitement de l'eau peut être nécessaire
	Prétraitement de l'eau déficient ou régénération non effectuée	Contrôler le prétraitement de l'eau, effectuer une régénération si nécessaire

Défaut	Cause possible	Dépannage
	Qualité différente de l'eau claire sur les différents lieux d'installation	Sélectionner le prétraitement de l'eau en fonction de sa qualité
	Rideaux mal accrochés ou manquants	Contrôler les rideaux et les mettre correctement en place
	Vitesse de transport trop élevée	Diminuer la vitesse de transport
Forte formation de mousse dans la cuve de lavage	Degré de salissure excessif	Mieux prélever la vaisselle / remplacer plus souvent l'eau
	Des produits vaisselle ou les détergents moussants ont été utilisés pour le prénettoyage ou pour le nettoyage des pièces de la machine	Ne pas utiliser de produits vaisselle/détergents moussants
	Détergent/produit de rinçage non approprié	Changer de produit
	Température trop basse (< 40 °C)	Vérifier les températures et les faire ajuster si nécessaire

Il est possible d'éliminer les défauts non décrits ici en se faisant aider par un technicien agréé MEIKO. Contacter la succursale compétente ou un distributeur spécialisé agréé.

8.10.1 Inverser la bande de convoyage

⚠ ATTENTION - Risque de blessure lors de l'inversion de la bande de convoyage/arrêt en cas de surcharge de la bande de convoyage hors service

- Veiller à ce que personne ne se penche sur la machine lors de l'inversement.
- Veiller à ce que seul le personnel formé effectue la fonction d'**inversion de la bande de convoyage**.

- ▶ La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.
- ▶ L'opérateur est connecté avec le niveau d'autorisation 1.
- 1. Ouvrir le **[Menu information]**.
- 2. Naviguer vers l'option de menu **TRANSPORT**.
- 3. Sélectionner **Marche arrière** et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ Le menu **MARCHE ARRIÈRE DU TRANSPORT** s'affiche.
- 4. Activer **Marche arrière** avec la touche programmable **[Confirmer]**.
 - ↳ L'écran affiche **Marche arrière activée**.
 - ↳ La bande de convoyage recule pendant une durée limitée (~1,5 sec).
- 5. Répéter l'étape 4 jusqu'à ce que le blocage soit éliminé.
- 6. Quitter le menu avec la touche programmable **[Retour]**.
- 7. Retourner au menu principal avec la touche programmable **[Home]**.
- ✓ La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

8.10.2 Changer l'eau

Si l'eau de lavage est fortement contaminée, il est conseillé de remplacer l'eau dans les cuves du lave-vaisselle pendant le service de lavage. Pour ce faire, il est nécessaire d'interrompre le lavage.

1. Arrêter la machine avec la touche **[MARCHE/ARRÊT]**.
↳ L'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.
 2. Appuyer sur la touche programmable **[Pompage]**.
↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
 3. Sélectionner la nouvelle cuve à remplir et valider avec la touche programmable **[Confirmer]**.
- ✓ L'eau est renouvelée dans les cuves sélectionnées et chauffée à la température de consigne. Lorsque l'écran affiche **PRÊT À FONCTIONNER**, le lavage peut être redémarré.

8.11 Messages

8.11.1 Liste de messages



Lorsqu'un défaut apparaît, des messages gris ou rouges s'affichent sur l'écran en fonction du type de défaut concerné.

- Les messages gris s'acquittent avec la touche de confirmation correspondante.
- Les messages rouges requièrent généralement l'intervention d'un technicien agréé !
- Lorsque les messages suivants apparaissent, il est impossible de poursuivre le travail :

5, 6, 8, 30–31, 34–39, 48–56, 58–59, 82–83, 87–88, 92–93, 105–110, 155–160, 205–210, 255–260, 405–410, 455–460, 505–510, 119–130, 169–180, 219–230, 269–280, 419–430, 469–480, 519–530, 132–135, 142–145, 183–185, 233–235, 283–285, 433–435, 483–485, 533–535, 490–495, 540–545, 600–603, 612–614, 622–624, 632–634, 644–648, 656–660, 668–672, 680–684, 692–696, 700–717, 730–747, 760–777, 719–728, 749–758, 779–788, 791–792, 794–795, 797–798, 900–993

Couper l'alimentation électrique du site

- Fermer l'arrivée d'eau du site
- Appeler un technicien (interne) !

Les abréviations en rapport avec le numéro du message indiquent la localisation du défaut, voir également la présentation du produit :

Abréviation	Signification	Abréviation	Signification
TRSP	Transport	LC	Liquid Cooler
PKSP	Rinçage final par pompe	TR	Séchage
WT	Cuve de lavage	KSP	Rinçage final
WTV	Prélavage cuve de lavage	GiO	Osmose inverse
TD	Désinfection thermique		

Messages

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
1	Arrêt d'urgence enclenché	Éliminer la cause et déverrouiller le bouton d'arrêt d'urgence. Éliminer la cause.
3	Effectuez maintenance	Appeler un technicien !
7	Échangez filtre GiO	
9	Marche de secours active	Si le message réapparaît, appeler un technicien.
10–18	Messages d'état sur le journal de service	Les informations destinées à l'opérateur peuvent faire l'objet d'un acquittement.
20	Contrôle doseur tensio-actif	Remplacer le bidon de produit de rinçage.
21	Contrôle doseur détergent	Remplacer le bidon de détergent.
22	Module à gaz : contrôler le système	Voir description du module à gaz
23	Traitement d'eau : contrôler le système	Voir description du traitement d'eau
24	Transport externe : contrôler le système	Voir description dans le schéma électrique
25	Contrôler station dosage	Voir description du système de dosage
26	Alimentation externe air comprimé	Contrôler l'alimentation externe en air comprimé
27	Désactivation via une entrée externe	Voir description dans le schéma électrique
32	Programme de lavage suggéré proposé	Si nécessaire, changer le programme, puisque l'utilisation a été réduite/augmentée.
33	Programme de lavage suggéré rejeté	Aucune intervention requise.
44–46	Messages concernant l'augmentation de la pression de vapeur sur site	Appeler un technicien (interne).
57	Auto-compensation perte d'eau circuit eau chaude active	Aucune intervention requise.
60/70	Clapet ouvert	Fermer tous les clapets. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
61–62/ 71–72	Signaux clapets différents	Poursuite du travail possible mais limitée, appeler le technicien !
80/85/90	Surcharge transport (mécanique)	Éliminer le blocage (inverser la bande de convoyage si nécessaire).
81/86/91	Surcharge transport (courant moteur)	
84/89/94	Limitation hauteur	Éliminer la cause.
100/150/200/ 250/400/450/ 500	Erreur 1er remplissage	Contrôler la trémie de sortie et, si nécessaire, nettoyer le joint et le siège du joint. Vérifier le collecteur de saletés de la conduite d'alimentation et le nettoyer si nécessaire.
101/151/201/ 251/401/451/ 501	Erreur post-remplissage	
102/152/202/ 252/402/452/ 502	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.
103,104/ 153,154/203, 204/253,254/ 403,404/453, 454/503,504	Signaux porte différents	Poursuite du travail possible mais limitée, appeler le technicien !

N°	Texte affiché	Mesures/résolution
111/161/211 /261/411/461 /511	Pompe à filtre M contact thermique	Vérifier les systèmes de lavage : correctement positionnés, bouchons manquants. Vérifier le filtre d'écoulement. Enlever la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien
112/162/212/ 262/412/462/ 512	Bac filtre manquant	Mettre correctement en place le bac à filtre
113/163/213/ 263/413/463/ 513	Filtre vidange manquant	Mettre correctement en place le filtre de vidange. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien
115/165/215/ 265/415/465/ 515	Quantité de re-remplissage anormalement haute	Vérifier les systèmes de lavage : correctement positionnés, bouchons manquants. Vérifier le filtre d'écoulement. Enlever la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien
117/167/217/ 267/417/467/ 517	Pompe filtre M dépassement durée de marche	
118/168/218/ 268/418/468/ 518	Pression de lavage critique	
131/181/231/ /281/431/481 /531	Niveau minimum non atteint -> Arrêt du transport	Vérifier les systèmes de lavage : correctement positionnés, bouchons manquants. Vérifier le filtre d'écoulement. Enlever la saleté. Si le message d'erreur réapparaît, appeler un technicien
610–630	Pressostat basse pression déclenché	Voir le mode d'emploi de la société FrigorTec, si nécessaire contacter FrigorTec
611–631	Pressostat haute pression déclenché	
640/652/664/ 676/688	Porte ouverte	Fermer la porte. Si le message réapparaît (défaut de la porte), appeler un technicien.
641,642/653, 654/665,666/ 677,678/689, 690	Signaux porte différents	Poursuite du travail possible mais limitée, appeler le technicien !
718/748/778	Contrôle doseur tensio-actif	Contrôler le niveau de remplissage du produit de rinçage
790/793/796	Traitement d'eau arrêté	Remplacer le préfiltre, si nécessaire. Si le message réapparaît, appeler un technicien.
791/794/797	Vérifier arrivée d'eau	Contrôler l'alimentation en eau sur site.

9 Nettoyage

⚠ ATTENTION - Risque de brûlures par les parties chaudes de la machine

- Laisser refroidir la machine avant de la nettoyer.
- Porter des gants de protection si nécessaire.
- Utiliser uniquement les poignées prévues à cet effet pour ouvrir ou fermer.

⚠ ATTENTION – Dégâts matériels sur l'installation électrique dus à une infiltration d'eau

- Ne jamais asperger la machine, les armoires électriques et autres composants électrotechniques avec jet d'eau ou un nettoyeur à haute pression ou à vapeur.
- Empêcher impérativement toute infiltration accidentelle d'eau dans la machine.
- Si la machine est installée de plein pied, ne jamais inonder l'espace qui l'entoure.

⚠ ATTENTION - Évaporation de produits lessiviels agressifs

L'utilisation de détergents et de produits d'entretien agressifs à proximité immédiate de la machine peut l'endommager par évaporation.

- Veiller à ce que les détergents et les produits d'entretien n'entrent pas en contact direct avec la machine.
- Ne pas utiliser de produits lessiviels agressifs (par ex. nettoyant agressif pour carrelage) pour nettoyer l'espace environnant.
- Respecter les indications figurant sur les emballages des produits.
- En cas de doute, demander des informations aux fournisseurs de ces produits avant de les utiliser.

9.1 Vidage de la machine pour la nettoyer

Avant de nettoyer la machine, toutes les cuves doivent être vidées. Cela permet d'assurer que l'eau sale est entièrement évacuée de la machine. Après le nettoyage, la machine est remplie d'eau claire propre.

► La machine se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

► Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.

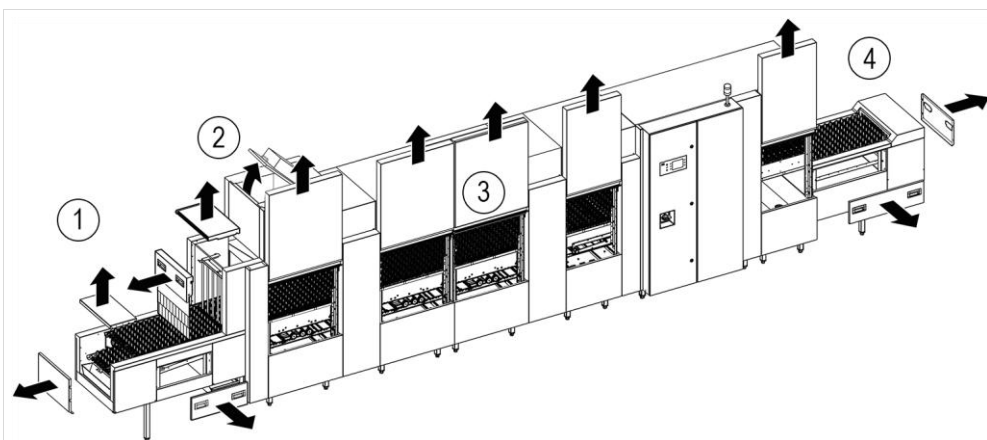
1. Appuyer sur la touche **[Marche/Arrêt]**.

2. Appuyer sur la touche **[Pompage]**.

↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.

3. Sélectionner la fonction **Autonettoyage** à l'aide des touches fléchées et confirmer.

✓ Toutes les cuves sont vidées et la récupération d'énergie est nettoyée. Une fois la procédure terminée, l'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.



1 Travaux de nettoyage à l'entrée de machine

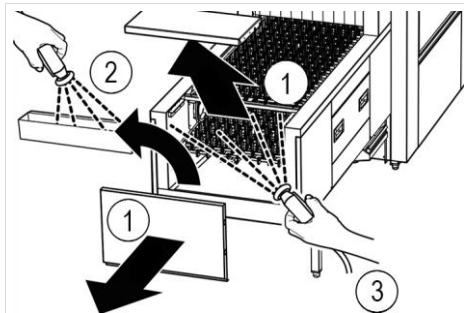
2 Nettoyage de la récupération d'énergie

3 Nettoyage de l'intérieur

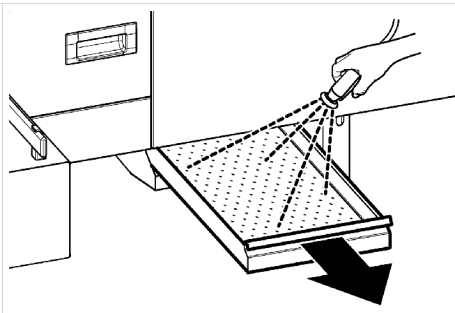
4 Travaux de nettoyage à la sortie de machine

9.2 Travaux de nettoyage à l'entrée de machine

La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.



1. Retirer les clapets (1).
2. Retirer l'auget basculeur d'entrée (2) et le nettoyer.
3. Rincer le bac d'entrée (3).



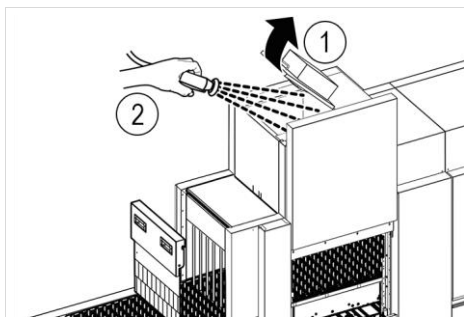
4. Retirer le tamis d'entrée et le rincer.
 5. Remettre en place les pièces nettoyées.
- ✓ L'entrée de machine est nettoyée.

9.3 Nettoyage de la récupération d'énergie

⚠ ATTENTION - Risque de chute lors des travaux sur la partie supérieure de la machine !

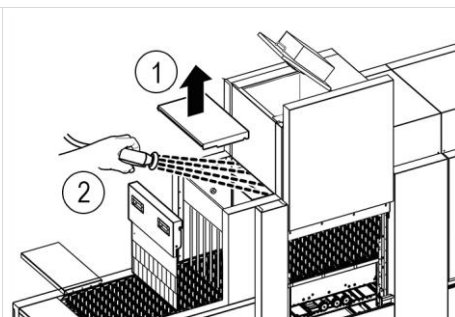
- Utiliser un moyen d'accès sûr.
- Porter des chaussures de sécurité.

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.



1. Retirer le clapet (1) de la récupération d'énergie.
2. Rincer avec précaution la récupération d'énergie à l'aide de la douchette (2).

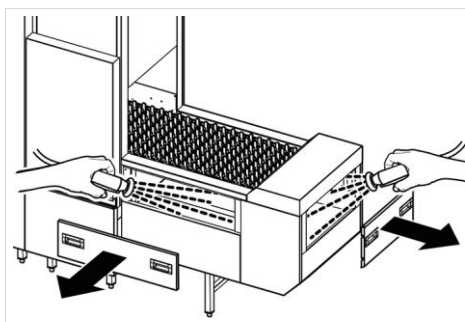
Attention ! Les lamelles de l'échangeur de chaleur sont fragiles. Ne pas plier.



3. Retirer le clapet au-dessus du tunnel d'entrée (1).
 4. Rincer la récupération d'énergie par le bas avec la douchette (2).
 5. Remettre les clapets en place.
- ✓ La récupération d'énergie est nettoyée.

9.4 Travaux de nettoyage à la sortie de machine

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

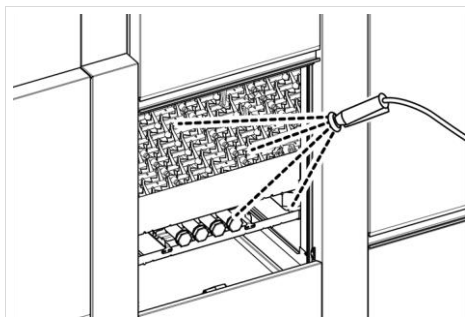


1. Retirer les clapets (flèches)
 2. Rincer le bac d'écoulement.
 3. Mettre les clapets en place.
- ✓ La sortie de machine est nettoyée.

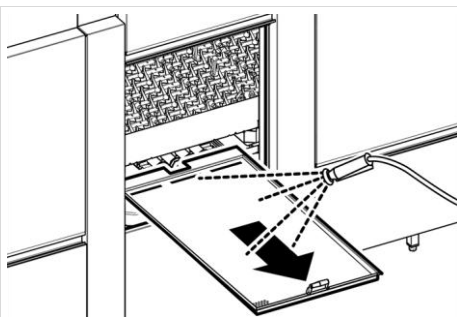
9.5 Nettoyage de l'intérieur

► La machine est vidée et se trouve dans l'état **ARRÊT MACHINE**.

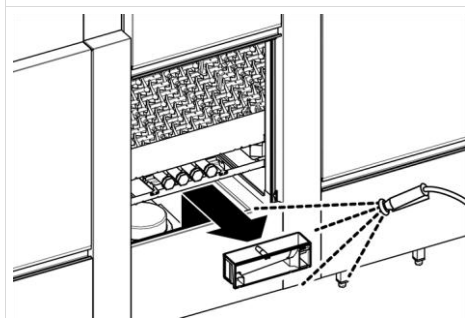
1. Couper l'interrupteur principal et fermer la vanne d'arrêt de l'alimentation en eau.



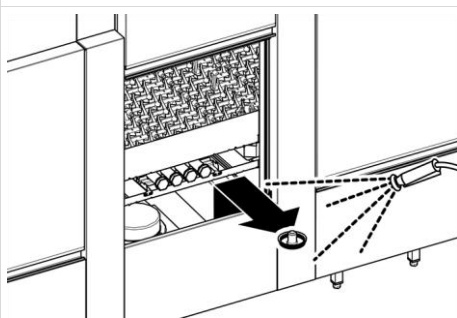
2. Rincer l'intérieur de la cuve.



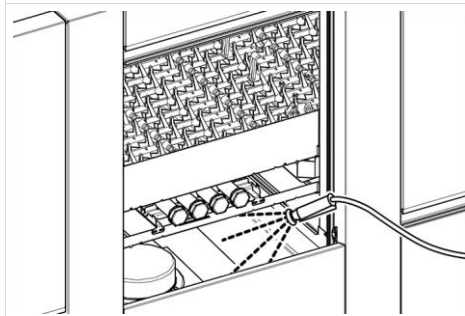
3. Retirer et nettoyer les filtres de fond de cuve.



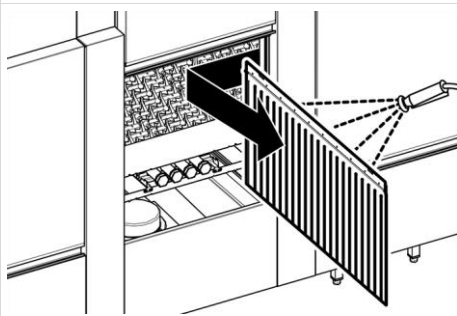
4. Retirer les paniers tamis et les nettoyer.



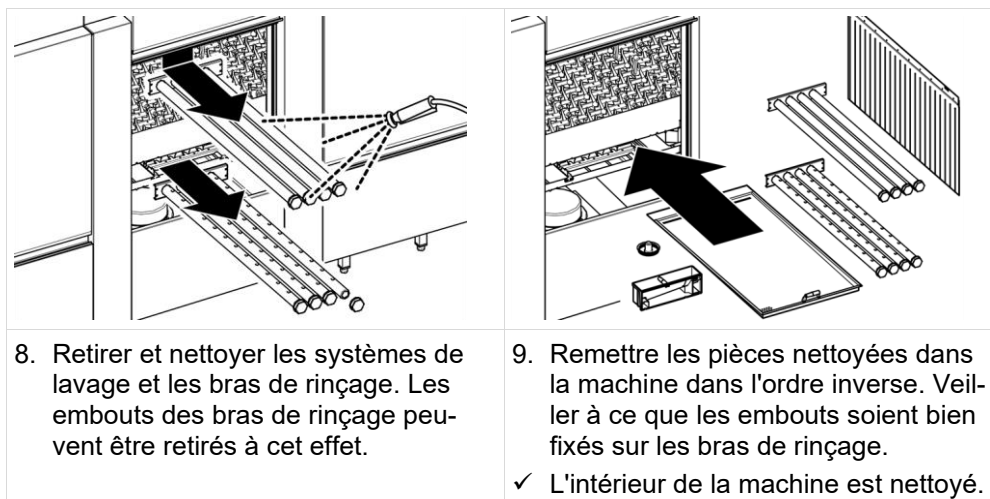
5. Retirer les vannes de vidange de la cuve et les nettoyer.



6. Rincer le fond de cuve.



7. Retirer et nettoyer les rideaux anti-éclaboussures



9.6 Détartrage

⚠ ATTENTION - Destruction des pièces en plastique et des joints par les restes de détartrant

- Éliminer soigneusement tous les résidus de produit détartrant dans le lave-vaisselle.

L'eau calcaire peut provoquer des dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine.

Les dépôts de calcaire sur les éléments chauffants dans la cuve de lavage et dans le surchauffeur peuvent entraîner une surchauffe et un grillage des éléments chauffants. Cela entraîne un défaut de la machine. Un détartrage régulier prolonge la durée de vie de la machine.

Les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine n'ont aucune influence sur le résultat de lavage.

Procédure de détartrage :

1. Éliminer les dépôts de calcaire dans la machine avec un produit détartrant. Respecter les instructions du fabricant.
 2. Après le détartrage, rincer abondamment l'intérieur de la machine et effectuer la procédure de vidange pour éliminer tous les résidus de détartrant.
 3. Remplir ensuite la machine d'eau fraîche et la faire fonctionner à vide pendant au moins 15 minutes avant de la recharger pour la première fois avec de la vaisselle.
- ✓ La machine est détartrée.

9.7 Nettoyage de l'extérieur de la machine

ATTENTION – Risque de dégâts matériels sur l'acier inoxydable en cas de nettoyage incorrect

L'utilisation de détergents, de produits d'entretien et d'ustensiles de nettoyage inappropriés pour nettoyer l'acier inoxydable entraîne des dégâts, des dépôts ou des décolorations de la machine.

- Ne jamais utiliser de produits lessiviels ni de décapants agressifs.
- Ne jamais utiliser de produits lessiviels contenant de l'acide chlorhydrique ni d'agents de blanchiment à base de chlore.
- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage ayant préalablement été utilisés pour nettoyer de l'acier non inoxydable.

- ▶ La machine est arrêtée.
- ▶ Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.
 1. Nettoyer le revêtement de la machine avec un chiffon doux ou une éponge.
 2. Éliminer les salissures avec un produit lessiviel doux pour acier inoxydable.
 3. Essuyer les surfaces avec un chiffon après le nettoyage.
- ✓ L'extérieur de la machine est nettoyé.

10 Maintenance



Remarque

Faire réaliser les travaux de maintenance **exclusivement** par du personnel autorisé par MEIKO !

10.1 Plan de maintenance

Opération de maintenance	Contrôlé	Nettoyé	Remplacé	Consignes de maintenance (minimum)
1. Mémoire de défauts				
Contrôler si la mémoire de défauts présente des anomalies				tous les ans
2. Pompes				
Contrôler que les pompes sont étanches et exemptes de dommages visibles				tous les ans
Contrôler si les pompes émettent des bruits de fonctionnement et qu'elles fonctionnent correctement				tous les ans
Remplacer la garniture mécanique d'étanchéité (supprimer selon le cas) : WTV, WT 1, WT 2, WT 3, PKSP, TD1, TD2				Après 5 000 h ou tous les 2 ans
3. Cuve de lavage, système de lavage et de rinçage				
Contrôle visuel et fonctionnel des systèmes de lavage et supports				tous les ans
Contrôler l'image de pulvérisation dans le tunnel de prélavage à l'eau claire (M-iQ CUP/option)				tous les ans
Contrôle visuel du joint en caoutchouc du conduit ascendant des systèmes de lavage, remplacement si nécessaire				tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final par pompe				tous les ans
Contrôler le piège à air, l'insert de la cuve et les nettoyer si nécessaire				tous les ans
Contrôle visuel du tamis d'évacuation, joint torique				tous les ans
Contrôle visuel des filtres, filtres M				tous les ans
Contrôle visuel des guides de porte, ressorts en rouleau				tous les ans
Remplacer les ressorts en rouleau				Après 10 000 mouvements de porte ou 5 ans
Contrôler le niveau d'eau dans la cuve				tous les ans
4. Séchage				
Contrôle visuel du moteur et de la grille d'aspiration				tous les ans
Nettoyer l'espace de montage du registre chauffant, de l'hélice de ventilateur et du carter d'hélice de ventilateur				tous les ans
Nettoyer l'échangeur de chaleur en cas de chauffage à la vapeur				tous les ans
Nettoyer les buses d'air et la grille d'aspirateur				tous les ans
5. Séchage par vibration (M-iQ CUP)				
Vérifier la souplesse et l'usure des roulements				tous les ans

Graisser les roulements si nécessaire (sauf les roulements en acier inoxydable)				tous les ans
Vérifier l'allongement et l'usure des chaînes d'entraînement, les lubrifier si nécessaire				tous les ans
Vérifier que les pièces mobiles sont bien vissées				tous les ans
6. Récupération de chaleur/circuit d'échappement				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				tous les ans
7. Système de rinçage à l'eau claire				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				tous les ans
Contrôle visuel des injecteurs, des bras pulvérisateurs, des dispositifs d'arrêt des bras de pulvérisation				tous les ans
Remplacer le joint en caoutchouc du conduit ascendant du rinçage final à l'eau claire				tous les ans
Module Système de rinçage à l'eau claire				
Nettoyer le ventilateur d'évacuation et l'échangeur de chaleur				tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité de la pompe d'agent séparateur, de la grille de ventilation				tous les ans
Contrôler la position minimale et maximale de l'interrupteur à flotteur dans le réservoir de séparation du réseau				tous les ans
Contrôler la vanne à flotteur dans le réservoir de séparation de réseau				tous les ans
Nettoyer de la trappe à impuretés sur le module du système de rinçage à l'eau claire				tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité du dosage de produit de rinçage dans la machine				tous les ans
8. Zone d'installation				
Nettoyer le collecteur d'impuretés à l'arrivée d'eau				tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité				tous les ans
9. Transport				
Contrôle visuel du moto-réducteur et de la grille de ventilation				tous les ans
Contrôle visuel que la chaîne d'entraînement est suffisamment graissée				tous les ans
Contrôler la tension du convoyeur				tous les ans
Contrôle visuel des roues de renvoi et des bagues de réglage				tous les ans
10. Filtre M				
Contrôle visuel de l'étanchéité/de l'aspiration				tous les ans
11. Conduite d'eaux usées du rinçage final par pompe à la cuve de pré lavage (bypass)				
Contrôler l'étanchéité du raccord pour tuyaux et des raccords				tous les ans
12. Contrôle fonctionnel de l'ensemble de la machine				
Contrôler le remplissage et le chauffage jusqu'à ce que la machine soit prête à fonctionner				tous les ans
Contrôler pendant 15 minutes le fonctionnement d'essai avec M-Commander, enregistrement E/S				tous les ans
Contrôler la mise hors service finale de la vaisselle				tous les ans
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble de la machine				tous les ans
Contrôle visuel de la pose des câbles sous la machine				tous les ans
Vérifier l'intensité absorbée de tous les éléments de chauffage électriques (voir schéma électrique)				tous les ans

Contrôle du fonctionnement du ventilateur de l'armoire électrique				tous les ans
Contrôler le ventilateur aux ouvertures de compensation (par ex. toit de la machine pas recouvert)				tous les ans
Contrôle de fonctionnement du ventilateur dans le boîtier électrique du module de rinçage final à l'eau claire				tous les ans
Contrôler le fonctionnement du moteur d'air évacué				tous les ans
Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne du branchement de dérivation				tous les ans
Vérifier le fonctionnement du bras de rinçage du système de récupération d'énergie				tous les ans
13. Système de transport				
Contrôler le fonctionnement de la bande de convoyage ou du transport à paniers				tous les ans
Contrôler la mise à l'arrêt mécanique en cas de surcharge				tous les ans
Vérifier si la barrière photoélectrique est endommagée (uniquement pour le toboggan à godets Free-fall)				tous les ans
14. Boîtier cyclone (filtre à sable dans la zone de pré-lavage) (option)				
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau				tous les ans
15. Options				
Système d'osmose inverse intégré				
Contrôle visuel de l'étanchéité de l'ensemble du système				tous les ans
Remplacer le préfiltre et remplir un rapport de contrôle séparé				deux fois par an
Installation de vapeur et installation d'eau chaude de pompe (si disponible)				
Contrôler la pression préliminaire dans le réservoir de compensation à froid				tous les ans
Remplacer la garniture mécanique d'étanchéité de la pompe d'eau chaude				après 3 000 h
Vérifier l'étanchéité de l'installation				tous les ans
Contrôler la pression système selon les prescriptions (bouclier manomètre)				tous les ans
Aircool (option)				
Contrôle visuel de l'étanchéité du circuit d'eau et de l'échangeur de chaleur à plaques				tous les ans
Contrôler la pompe péristaltique pour le dosage de l'air de la régulation de niveau				tous les ans
16. Vérifier la qualité de l'eau et les températures (en °C)				
Remplissage				
Température (°C)				
Dureté de l'eau (°dH)				
Conductivité (µS/cm)				
Température de la cuve de lavage				
Cuve de lavage 1 (°C)				
Cuve de lavage 2 (°C)				
Cuve de lavage 3 (°C)				
Température PKSP + TD				
PKSP (°C)				
TD 1 (°C)				
TD 2 (°C)				

KSP 1				
Température (°C)				
Dureté de l'eau (°dH)				
Conductivité (µS/cm)				
Quantité de remplissage (l/h)				
KSP 2				
Température (°C)				
Dureté de l'eau (°dH)				
Conductivité (µS/cm)				
Quantité de remplissage (l/h)				
Contrôle de sécurité électrique (certificat en option)				
Effectuer un contrôle visuel				
Contrôle du conducteur de protection				
Mesure de la résistance de l'isolation				
Mesure du courant du conducteur de protection				

11 Mise hors service

Si la machine n'est pas surveillée régulièrement par du personnel, pour des activités de service ou après la fin définitive de son utilisation, elle doit être mise hors service de manière appropriée.

- ▶ Toutes les portes et tous les clapets sont fermés.
- 1. Appuyer sur la touche **[Marche/Arrêt]**.
- 2. Appuyer sur la touche **[Pompage]**.
 - ↳ Le menu **AUTONETTOYAGE/VIDANGE** s'affiche.
- 3. Sélectionner la fonction **Autonettoyage** à l'aide des touches fléchées et confirmer.
 - ↳ Toutes les cuves sont vidées et la récupération d'énergie est nettoyée. Une fois la procédure terminée, l'écran affiche **ARRÊT MACHINE**.
- 4. Désactiver l'interrupteur principal.
- 5. Fermer la vanne d'arrêt de l'alimentation en eau.
- ✓ La machine est mise hors service.

12 Démontage et mise au rebut

En plus de ressources précieuses et de matières premières recyclables, l'emballage et l'ancien appareil peuvent également contenir des substances polluantes et nocives pour la santé, mais qui étaient indispensables au fonctionnement et à la sécurité de l'appareil.

12.1 Démontage et élimination de l'ancien appareil

AVERTISSEMENT – Risque de blessure en cas de contact avec des produits chimiques

- Respectez les fiches de données de sécurité et les recommandations de dosage des fabricants de produits chimiques.
- Utiliser une protection oculaire.
- Porter des gants de protection.
- Ne pas mélanger différents produits chimiques.

Le cas échéant, rincer les pièces de la machine, les conteneurs, les doseurs et les tuyaux souples à l'eau claire afin d'éliminer les restes de produits chimiques. Porter des vêtements de protection appropriés lors de cette opération (gants, lunettes de protection).



L'appareil est marqué de ce symbole. Veuillez respecter les prescriptions locales en vigueur pour l'élimination correcte de votre ancien appareil.

Privilégier la réutilisation des composants en fonction de leurs matériaux.

13 Index

A

Activation de la minuterie.....	34
Activation du fonctionnement restreint	32
Activités à l'entrée de machine	31
Affectation des touches programmables	18
Affichage d'état	17
Aide en cas de défauts	36
Aperçu.....	13

B

Bouton-poussoir.....	18
----------------------	----

C

Cadencement automatique	23
Caractéristiques techniques	26
Changer l'eau.....	38
Clavier à membrane	21
Compensation du potentiel de protection	23
Comportement en cas de danger	11
Concept efficacité bleue	23
Conditions ambiantes	26
Consignes de sécurité	8
Contenu de la livraison	5
Conventions de présentation.....	5
Cuve de lavage	15

D

Déclaration de conformité.....	7
Démarrer le mode de lavage	31
Démontage	50
Démontage et mise au rebut	50
Description du fonctionnement	12
Description du produit.....	12
Désignation de la machine	5
Détartrage.....	44
Dispositifs de protection	
arrêt d'urgence	10
Dispositifs de sécurité.....	10
Documents d'accompagnement	5

E

Élimination de l'ancien appareil	50
Élimination du matériau d'emballage.....	30
Exigences applicables au personnel	11
Exigences concernant le raccordement d'eau claire	26
Exigences concernant le raccordement des eaux usées	28

Exigences concernant le raccordement électrique	29
Exigences relatives à l'installation de ventilation	28
Exigences relatives au lieu de montage	26

F

Fin de course de convoyeur	10
Fonctionnement restreint	23
Fonctionnement/utilisation	31

G

GiO-TECH.....	24
Green Eye	24

I

Interruption du lavage	32
Inverser	37
Inverser la bande de convoyage.....	37

L

Liste de messages	38
-------------------------	----

M

Machine	13
Menu information	19
Mettre la machine hors service.....	32
Mise en marche de la machine.....	31
Mise en service	30
Mise hors service	49
Modifier les paramètres	33
Montage	30

N

Nettoyage.....	41
détartrage.....	44
intérieur	43
Nettoyage de la récupération d'énergie	42
Nettoyage de l'extérieur de la machine	45
Nettoyage de l'intérieur	43
Nettoyage du tamis d'entrée pendant le lavage .	32
Niveau d'autorisation	
modification.....	33

O

Options.....	24
--------------	----

P

Panneau de commande en verre	16
Plan de maintenance	46
Programmes de lavage.....	22

R

Réglage de la minuterie	34
Régler la langue.....	33
Réinitialisation de la fonction d'arrêt d'urgence ...	31
Remarques concernant le mode d'emploi	5
Remarques sur le mode d'emploi figures	6

S

Séchage par vibration.....	25
Sécurité.....	7
Signalisation et panneaux de sécurité.....	11

T

Témoin lumineux.....	24
Transport avec un chariot élévateur ou un diable	30
Travaux de nettoyage à la sortie de machine.....	43
Travaux de nettoyage à l'entrée de machine.....	42

U

Utilisation conforme aux prescriptions	7
Utilisation non conforme à l'usage de destination .	8

V

Vidage de la machine pour la nettoyer	41
---	----

Z

Zone de lavage intensif.....	25
------------------------------	----



The clean solution



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com